

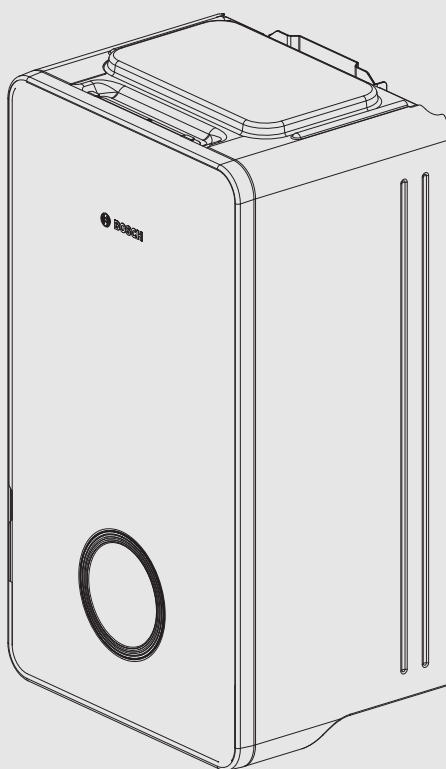


Instrukcja montażu

Jednostka wewnętrzna pompy ciepła powietrze-woda

Compress 5800i AW

CS5800iAW 12 E



Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.1	Objaśnienie symboli	3
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	3
2	Opis produktu	4
2.1	Standardowy zakres dostawy	4
2.2	Deklaracja zgodności	4
2.3	Informacje o jednostce wewnętrznej	4
2.4	Wymiary i odległości minimalne	5
2.5	Widok ogólny urządzenia	6
2.6	Przepisy	6
2.7	Osprzęt dodatkowy	6
2.7.1	Wymagane elementy składowe systemu	6
2.7.2	Opcjonalny osprzęt dodatkowy	7
2.7.3	Sterownik pomieszczeniowy	7
3	Przygotowanie montażu	7
3.1	Lokalizacja jednostki wewnętrznej	7
3.2	Jakość wody	7
3.3	Objętość minimalna i wykonanie instalacji grzewczej	8
4	Instalacja	9
4.1	Transport i przechowywanie	9
4.2	Lista kontrolna montażu	9
4.3	Wymiarowanie rur cyrkulacji c.w.u.	9
4.4	Praca bez zasobnika buforowego	9
4.5	Instalacja osprzętu dodatkowego	11
4.5.1	Licznik energii elektrycznej Power Meter 5000	11
4.5.2	Przyłącza zewnętrzne	12
4.5.3	Termostat zabezpieczający	12
4.5.4	Kilka obiegów grzewczych (z modułem mieszacza)	12
4.5.5	Alarm ogólny (z modułem dodatkowym)	12
4.6	Instalacja z trybem chłodzenia	12
4.6.1	Instalacja z trybem chłodzenia bez kondensacji	12
4.6.2	Montaż czujnika kondensacji	12
4.6.3	Tryb chłodzenia z kondensacją z konwektorami wentylatorowymi	13
4.7	Zdejmowanie panelu przedniego	13
4.8	Demontaż osłony bocznej i płyty dolnej	13
5	Przyłącza orurowania	14
5.1	Izolacja	14
5.2	Połączenia rurowe, informacje ogólne	15
5.3	Podłączanie jednostki wewnętrznej do pompy ciepła	16
5.4	Podłączanie jednostki wewnętrznej do instalacji grzewczej	17
5.5	Pompa instalacji grzewczej (PC1)	18
5.6	Podłączanie jednostki wewnętrznej do c.w.u.	18
5.7	Napełnianie jednostki zewnętrznej, jednostki wewnętrznej i instalacji grzewczej	19
6	Podłączenie elektryczne	20
6.1	Zasady bezpieczeństwa	20
6.2	Informacje ogólne	20

6.3	Montaż przewodów elektrycznych w skrzynce elektrycznej	20
6.4	CAN-BUS	21
6.5	Magistrala EMS-BUS dla osprzętu dodatkowego	21
6.6	Montaż czujnika temperatury	21
6.7	Czujnik temperatury przepływu T0	21
6.8	Czujnik temperatury podgrzewacza c.w.u., TW1/TW2	22
6.9	Czujnik temperatury zewnętrznej T1	22
6.10	Wejścia zewnętrzne	22
6.11	Podłączenie do sieci	22
6.11.1	Zasilanie sieciowe	22
6.11.2	Podłączanie jednostki wewnętrznej	23
6.11.3	Montaż osłony bocznej	24
6.11.4	Zaciski w skrzynce zaciskowej	25
6.11.5	Zaciski w skrzynce zaciskowej	26
6.11.6	Zaciski osprzętu dodatkowego w skrzynce zaciskowej	27
6.11.7	Podłączenia modułu XCU-THH (XCU HY)	28
7	Uruchomienie	29
7.1	Praca bez jednostki zewnętrznej (praca indywidualna)	29
7.2	Lista kontrolna uruchomienia	29
7.3	Uruchomienie panelu obsługi	29
7.4	Avluftning av uteenhet, inneenhet och värmesystem	31
7.5	Regulacja ciśnienia roboczego instalacji grzewczej	31
7.6	Regulacja Dogrz. elektr.	31
7.7	Temperatury robocze	31
7.8	Test działania	32
7.8.1	Zabezpieczenie przed przegrzaniem (OHP)	32
8	Konserwacja	33
8.1	Filtr cząstek stałych	33
8.2	Sprawdzanie i czyszczenie separatora cząstek magnetycznych/odmulacza	33
8.3	Opróżnianie urządzenia	34
8.4	Wyłączyć instalację grzewczą	34
9	Ochrona środowiska i utylizacja	34
10	Informacje techniczne i protokoły	35
10.1	Dane techniczne — jednostka wewnętrzna z grzałką elektryczną	35
10.2	Rozwiązania systemowe	36
10.2.1	Wyjaśnienie wytycznych	36
10.2.2	Pompa ciepła bez jednostki wewnętrznej, zasobnika buforowego i podgrzewacza c.w.u.	36
10.2.3	Pompa ciepła z dwoma obiegami grzewczymi, jednostką wewnętrzną, zasobnikiem buforowym i podgrzewaczem c.w.u.	37
10.2.4	Ciśnienie dyspozycyjne pomp cyrkulacyjnych	38
10.2.5	Objaśnienie symboli	39
10.3	Schemat połączeń	40
10.3.1	Schemat elektryczny XCU-THH (XCU HY)	40
10.3.2	Zasilanie jednostki wewnętrznej, standardowe	41
10.3.3	Tabela przewodów	42
10.3.4	Pomiary z czujników temperatury	43

1 Objąśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeŃstwa

1.1 Objąśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i cięŜar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagraŜających Źyciu.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza moŜliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagroŜenie Źycia.



OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagroŜeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
►	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeŃstwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja montaŜu adresowana jest do monterów instalacji gazowych i wodnych oraz urządzeń grzewczych i elektrotechnicznych. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- Przed rozpoczęciem montaŜu należy przeczytać instrukcje dotyczące montaŜu, serwisu i uruchomienia (urządzenia grzewczego, regulatora ogrzewania, pomp itp.).
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeŃstwa oraz ostrzegawczymi.
- Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.
- Wykonane prace należy udokumentować.

Wskazówki dotyczące bezpieczeŃstwa

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do uŜytku w zamkniętych instalacjach grzewczych w budynkach mieszkalnych.

Wszelkie inne zastosowania — obejmujące tylko podgrzewanie wody uŜytkowej bez połączenia z instalacją grzewczą — są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie wynikające z tego uszkodzenia są wyłączone z odpowiedzialności.

MontaŜ, uruchomienie i serwis

MontaŜ, uruchomienie i konserwację urządzenia należy zlecać tylko przeszkolonemu personelowi.

- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Prace na instalacji elektrycznej

Prace na instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykonawców instalacji elektrycznych.

Przed rozpoczęciem prac przy instalacji elektrycznej:

- Odłączyć wszystkie fazy zasilania sieciowego i zabezpieczyć przed ponownym podłączeniem.
- Upewnić się, Źe napięcie sieciowe zostało odłączone.
- Przed dotknięciem części pod napięciem: poczekać przynajmniej 5 minut, aŜ kondensatory się rozładują.
- Przestrzegać również schematów elektrycznych innych podzespołów systemu.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Zasilanie elektryczne jednostki musi być zapewnione w sposób bezpieczny i ciągły.

- Zainstalować pełnobiegunowy wyłącznik bezpieczeŃstwa, który całkowicie odłącza jednostkę od napięcia. Wyłącznik bezpieczeŃstwa musi być urządzeniem kategorii przepięcia III.

Kabel zasilania

Aby uniknąć zagroŜeŃ, uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

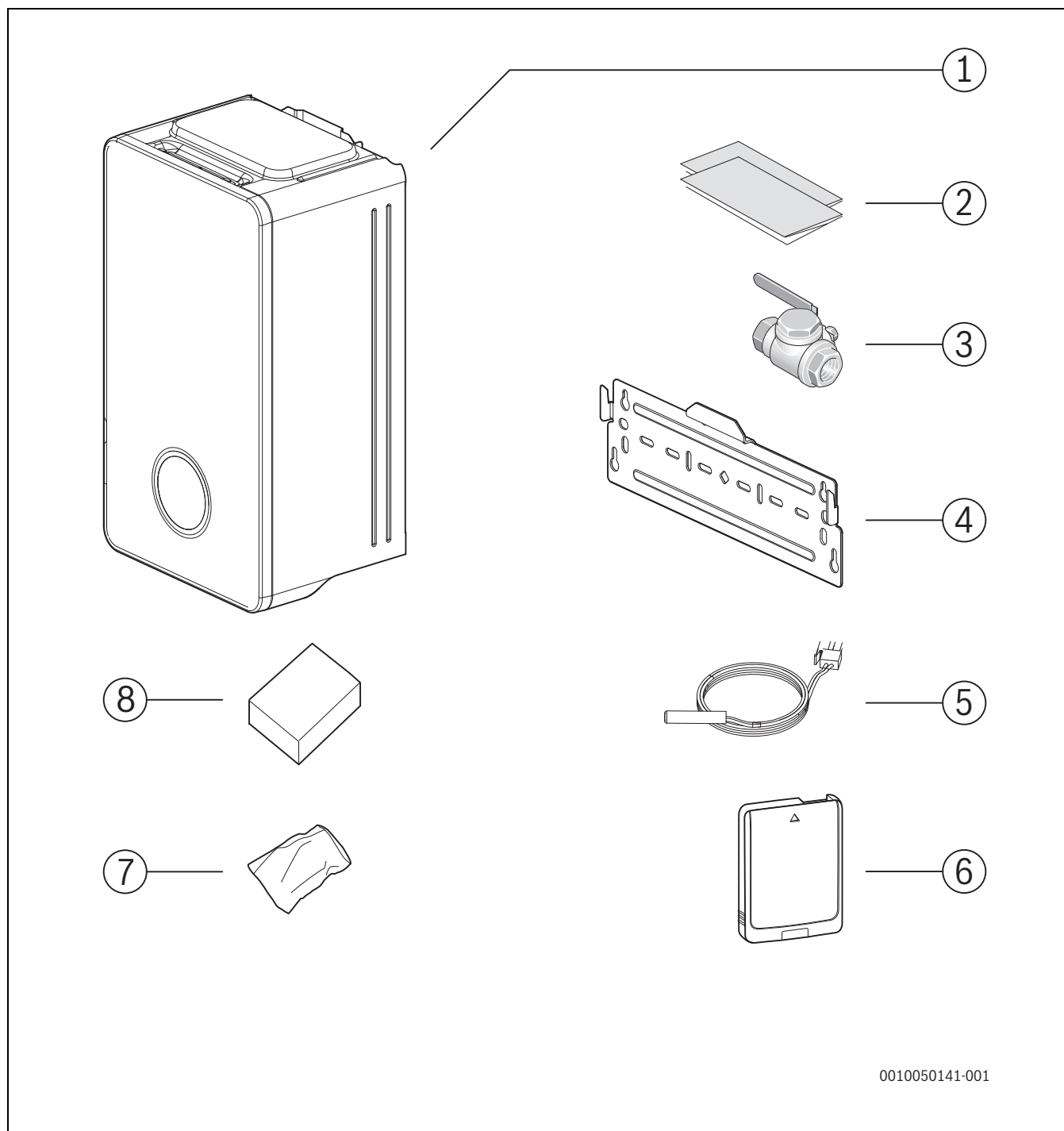
Odbiór przez uŜytkownika

Podczas odbioru należy poinstruować obsługującego na temat obsługi instalacji grzewczej oraz warunków pracy.

- Należy wyjaśnić obsługę instalacji grzewczej, zwracając szczególną uwagę na wszelkie kwestie związane z bezpieczeŃstwem.
- Dodatkowo podkreślić poniŜsze zalecenia:
 - Modyfikacje i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego instalatora.
 - Aby zapewnić bezproblemowe, efektywne energetycznie i ekologiczne działanie urządzenia, zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądków, czyszczenia i konserwacji.
 - Podgrzewacz należy obsługiwać wyłącznie przy zamontowanej i zamkniętej obudowie.
- Należy przekazać instrukcję montaŜu/obsługi obsługującemu w celu przechowywania w bezpiecznym miejscu.

2 Opis produktu

2.1 Standardowy zakres dostawy



Rys. 1 Standardowy zakres dostawy

- [1] Jednostka wewnętrzna
- [2] Dokumentacja
- [3] Filtr cząstek stałych z sitkiem
- [4] Prowadnica do montażu na ścianie
- [5] Czujnik temperatury zasilania
- [6] Connect-Key (w zakresie tylko dla Holandii, Belgii i Danii)
- [7] Torebka z wkrętami
- [8] Czujnik temperatury zewnętrznej

2.2 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.3 Informacje o jednostce wewnętrznej

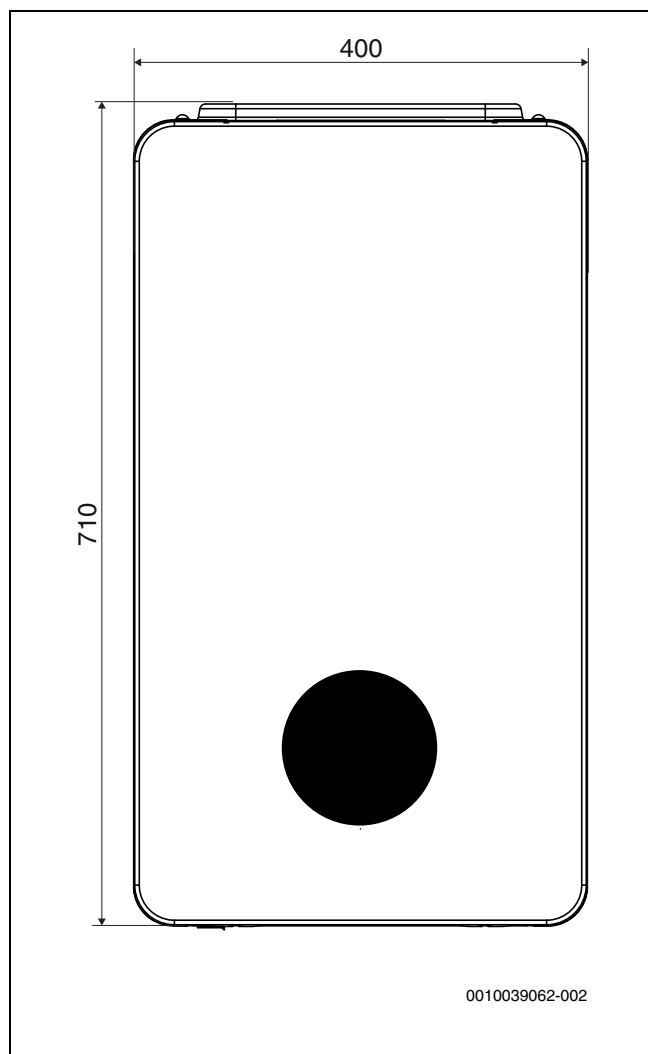
Jednostka wewnętrzna CS5800iAW 12 E jest przeznaczona do podłączania do pompy ciepła AW OR-S lub AW OR-T.

Jednostka CS5800iAW 12 E jest wyposażona w dodatkową grzałkę elektryczną i zawór przełączający funkcje ogrzewania/podgrzewania c.w.u.

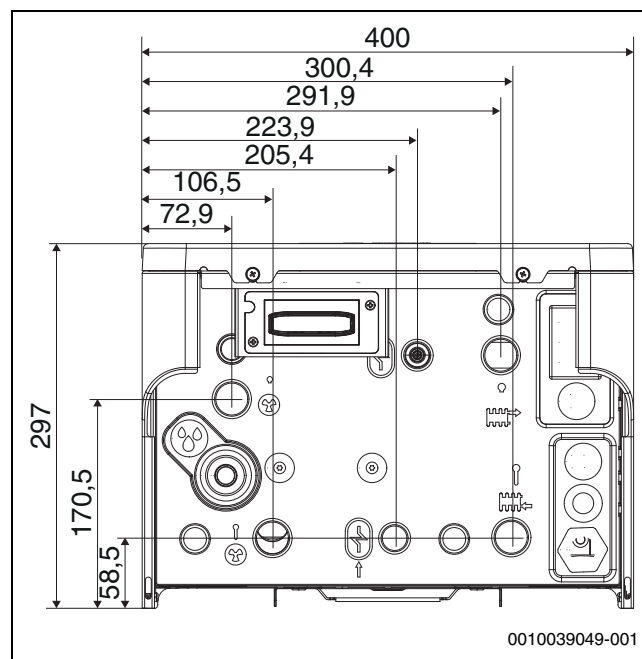
2.4 Wymiary i odległości minimalne



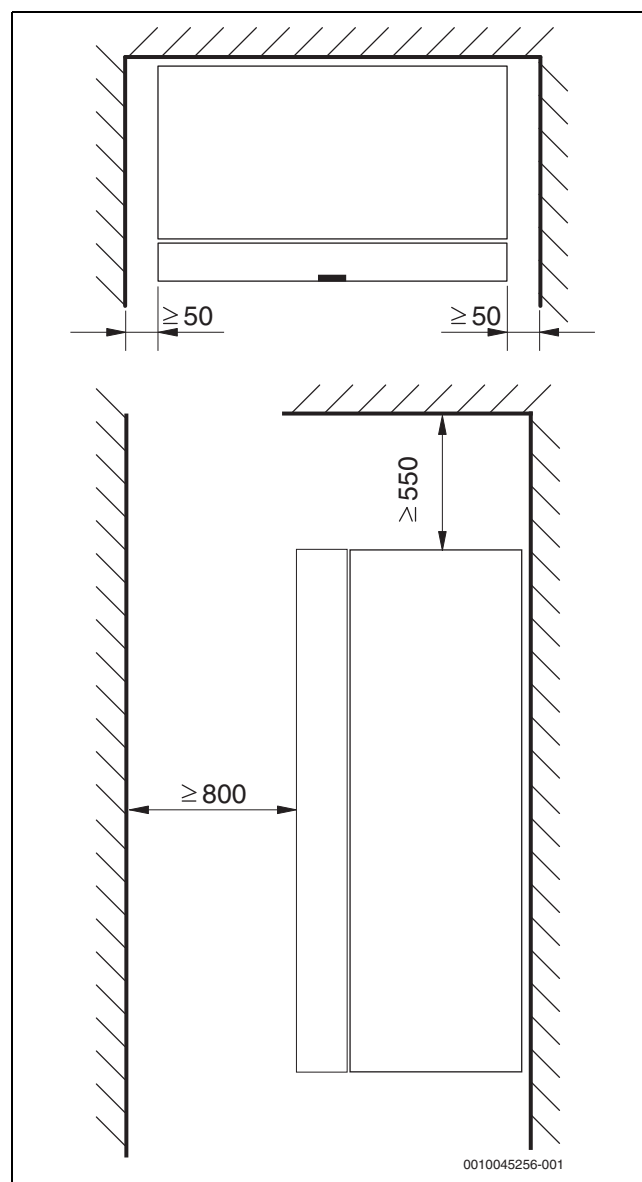
Jednostkę wewnętrzną należy montować na wysokości nad podłogą wygodnej do obsługi modułu obsługowego. Należy również uwzględnić orurowanie i podłączenia pod jednostką wewnętrzną.



Rys. 2 Wymiary – widok z przodu (mm)

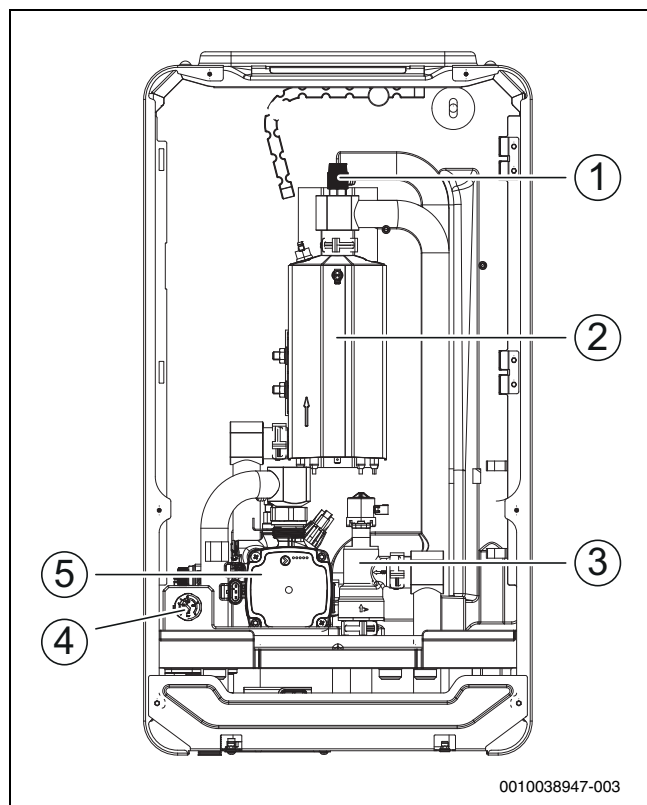


Rys. 3 Wymiary złączy – widok od dołu (mm)



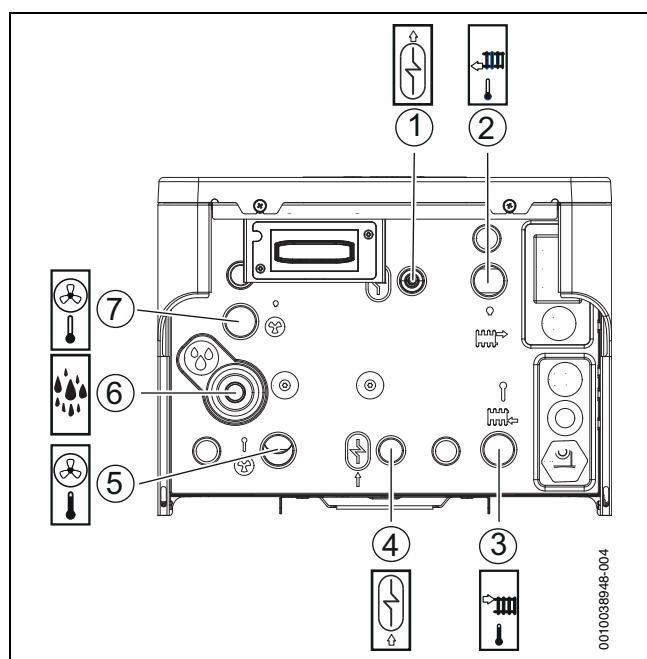
Rys. 4 Minimalne odległości od otaczających ścian lub elementów (mm)

2.5 Widok ogólny urządzenia



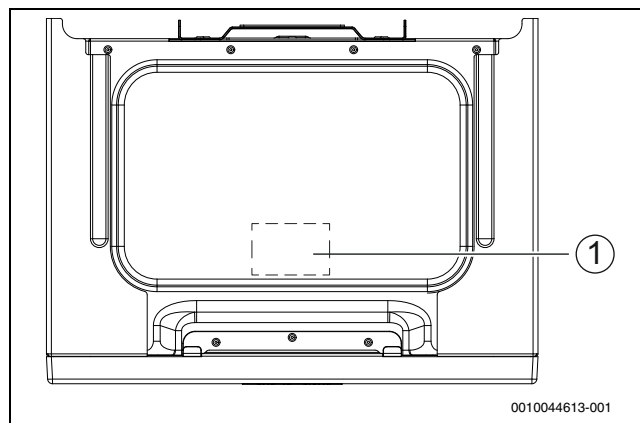
Rys. 5 Elementy składowe

- [1] Ręczny zawór odpowietrzający
- [2] Elektryczny element grzewczy
- [3] Zawór 3-drogowy ogrzewania/c.w.u.
- [4] Manometr sprzężony
- [5] Pompa cyrkulacyjna



Rys. 6 Przyłącza orurowania

- [1] Powrót z podgrzewacza c.w.u.
- [2] Powrót z instalacji grzewczej
- [3] Zasilanie do instalacji grzewczej
- [4] Zasilanie do podgrzewacza c.w.u.
- [5] Wlot nośnika ciepła z pompy ciepła
- [6] Wylot nadciśnieniowy z zaworu przelewowego
- [7] Wylot nośnika ciepła do pompy ciepła



Rys. 7 Położenie tabliczki znamionowej, wewnątrz urządzenia

[1] Tabliczka znamionowa*

*Tabliczka znamionowa zawiera takie informacje jak numer katalogowy i numer seryjny, a także datę produkcji urządzenia.

2.6 Przepisy

Przestrzegać poniższych dyrektyw i przepisów:

- Miejscowe przepisy i regulacje dostawcy energii elektrycznej oraz stosowne zasady szczególne
- Krajowe przepisy budowlane
- **EN 50160** (Parametry napięcia zasilającego w publicznych sieciach elektroenergetycznych)
- **EN 12828** (Instalacje ogrzewcze w budynkach -- Projektowanie wodnych instalacji centralnego ogrzewania)
- **EN 1717** (Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociągowych)
- Norma **EN 378** (Instalacje chłodnicze i pompy ciepła — Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska)
- **EN 60335-2-40** (Wymagania szczegółowe dotyczące elektrycznych pomp ciepła, klimatyzatorów i osuszaczy)

2.7 Osprzęt dodatkowy

2.7.1 Wymagane elementy składowe systemu

Poniższe elementy nie są zawarte w standardowym zakresie dostawy, ale są wymagane do pierwszego uruchomienia i eksploatacji systemu.

Instalacja grzewcza:

- Pompa obiegowa instalacji grzewczej
- Zasobnik buforowy lub obejście
- Przeponowe naczynie wzbiorcze
- Zawór naczynia wzbiorczego
- Automatyczny zawór odpowietrzający [VL 1] dla zasobnika buforowego
- Separator cząstek magnetycznych/odmulacz / separator (zawsze obowiązkowy)
- Urządzenia do napełniania instalacji grzewczej



Użyć zaworu zwrotnego o minimalnym ciśnieniu otwarcia 25 mbar, aby zapobiec samoczynnemu obiegowi w instalacji grzewczej.

Konfiguracja równoległa:

- Zawór zwrotny w zasobniku buforowym jest montowany w konfiguracji równoległej z aktywnym trybem chłodzenia.

2.7.2 Opcjonalny osprzęt dodatkowy

Poniższy osprzęt można dodawać, ale nie jest on wymagany do eksploatacji systemu.

- Podgrzewacz pojemnościowy c.w.u. (podgrzewacz c.w.u.)
- Automatyyczny zawór odpowietrzający dla podgrzewacza c.w.u.
- Zawór termostatyczny c.w.u.
- Zawór przelewowy c.w.u.
- Pompa cyrkulacyjna
- Urządzenia do napełniania podgrzewacza c.w.u.
- Zawór zwrotny na dopływie wody zimnej
- Sterownik pomieszczeniowy
- Connect-Key (w zakresie tylko dla Holandii, Belgii i Danii)
- Termostat bezpieczeństwa dla ogrzewania podłogowego

2.7.3 Sterownik pomieszczeniowy

Aby zwiększyć sprawność systemu, zaleca się zastosowanie w instalacji grzewczej sterowników pomieszczeniowych zamiast zaworów termostatycznych na grzejnikach. Sterownik pomieszczeniowy zapewnia informacje zwrotne, które umożliwiają automatyczną regulację krzywych grzewczych w celu regulacji temperatury w pomieszczeniu. Dzięki temu pompa ciepła będzie działać tylko w czasie, gdy występuje zapotrzebowanie na ogrzewanie lub chłodzenie.

3 Przygotowanie montażu



Filtr cząsteczek jest montowany poziomo na powrocie instalacji ogrzewczej. Zwrócić uwagę na kierunek przepływu przez filtr.



Rura odpływowa zaworu bezpieczeństwa w jednostce wewnętrznej musi być zainstalowana w taki sposób, aby była zabezpieczona przed zamrożeniem. Musi również być poprowadzona do odpływu.

- Poprowadzić rury przyłączeniowe instalacji ogrzewczej oraz wody zimnej/ciepłej w budynku aż do miejsca montażu jednostki wewnętrznej.

3.1 Lokalizacja jednostki wewnętrznej

- Jednostkę wewnętrzną należy montować w budynku. Orurowanie między pompą ciepła a jednostką wewnętrzną musi być możliwie najkrótsze. Używać odpowiednio izolowanych rur.
- W miejscu instalacji musi znajdować się odpływ ścienny lub podłogowy, którym będzie odprowadzana woda z tacy ociekowej jednostki wewnętrznej. Zaleca się, aby w miejscu instalacji znajdował się odpływ podłogowy.
- Wymagana temperatura otoczenia jednostki wewnętrznej wynosi od +10 °C do +35 °C.

3.2 Jakość wody

Wymogi jakościowe dotyczące wody grzejnej

Jakość wody napełniającej i uzupełniającej jest kluczowa dla zwiększenia wydajności, niezawodności działania oraz żywotności instalacji grzewczej, a także dla utrzymania jej w gotowości do pracy.



Nieodpowiednia woda może uszkodzić wymiennik ciepła lub spowodować awarię urządzenia grzewczego albo przygotowania c.w.u.!

Nieodpowiednia lub zanieczyszczona woda może prowadzić do zbierania się szlamu, korozji lub osadzania kamienia. Nieodpowiednie środki przeciw zamrażaniu lub dodatki do c.w.u. (inhibitory albo środki

antykorozyjne) mogą uszkadzać urządzenie grzewcze oraz instalację grzewczą.

- Instalację grzewczą należy napełniać wyłącznie wodą użytkową. Nie stosować wody studziennej ani gruntowej.
- Określić twardość wody napełniającej przed napełnieniem instalacji.
- Przed napełnieniem przepłukać instalację grzewczą.
- W przypadku występowania magnezytu (tlenku żelaza) należy zastosować środki antykorozyjne, a ponadto konieczny jest montaż separatora cząstek magnetycznych i zaworu odpowietrzającego w instalacji grzewczej.

Rynek niemiecki:

- Woda napełniająca i uzupełniająca musi spełniać wymogi określone w niemieckich przepisach dotyczących wody użytkowej (TrinkwV).

Rynki poza Niemcami:

- Nie wolno przekraczać wartości granicznych podanych w tabeli 2, nawet jeśli dyrektywy krajowe zawierają wyższe wartości.

Jakość wody	Jednostka	Wartość
Przewodność elektryczna	µS/cm	≤ 2500 ¹⁾
pH		≥ 6,5... ≤ 9,5
Chlorki	ppm	≤ 250
Siarczany	ppm	≤ 250
Sód	ppm	≤ 200

1) Temperatura odniesienia wynosi 20 °C (2790 µS/cm przy 25 °C)

Tab. 2 Warunki graniczne dla wody użytkowej

- Sprawdzić wartość pH po > 3 miesiącach użytkowania. Najlepiej przy pierwszym serwisowaniu.

Materiał wykonania urządzenia grzewczego	Woda grzejna	zakres wartości pH
Wymienniki ciepła z metali żelaznych, miedzi, miedzi lutowanej	• Woda użytkowa nieuzdatniona • Całkowicie zmiękczona woda	7,5 ¹⁾ – 10,0
	• Praca w warunkach niskiej zawartości soli < 100 µS/cm	7,0 ¹⁾ – 10,0
Aluminium	• Woda użytkowa nieuzdatniona	7,5 ¹⁾ – 9,0
	• Praca w warunkach niskiej zawartości soli < 100 µS/cm	7,0 ¹⁾ – 9,0

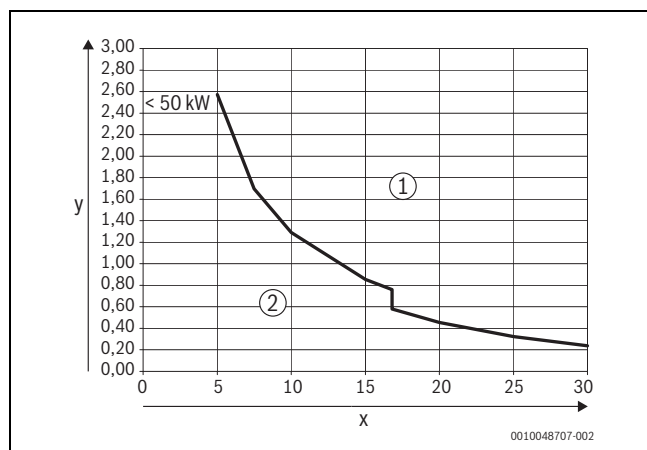
1) Jeśli wartość pH wynosi < 8,2, wówczas należy wykonać na miejscu test korozji metali żelaznych. Woda musi być czysta bez pozostałości.

Tab. 3 Zakresy wartości pH po > 3 miesiącach użytkowania

- Wodę napełniającą i uzupełniającą należy uzdatniać zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Zależnie od twardości wody napełniającej i uzupełniającej, objętości wody w instalacji oraz maksymalnej mocy cieplnej urządzenia grzewczego konieczne może być uzdatnianie wody w celu uniknięcia uszkodzenia instalacji przygotowania c.w.u. wskutek osadzania kamienia.

Wymogi dotyczące wody napełniającej i uzupełniającej dla urządzeń grzewczych wykonanych z aluminium oraz pomp ciepła.



Rys. 8 Urządzenia grzewcze < 50–100 kW

- [x] Całkowita twardość w °dH
- [y] Maksymalna możliwa objętość wody przez cały okres eksploatacji urządzenia grzewczego wyrażona w m³
- [1] Powyżej krzywej należy stosować tylko odsoloną wodę napełniającą i uzupełniającą o przewodności elektrycznej $\leq 10 \mu\text{S/cm}$
- [2] Poniżej krzywej można stosować nieuzdatnioną wodę napełniającą i uzupełniającą zgodnie z przepisami dotyczącymi wody pitnej



W przypadku instalacji o konkretnej zawartości wody wynoszącej >40 l/kW wymagane jest uzdatnianie wody. Jeśli instalacja grzewcza zawiera więcej niż jedno urządzenie grzewcze, wówczas objętość wody w instalacji musi odpowiadać urządzeniu grzewczemu o najniższej mocy cieplnej.

Zalecaną i zatwierdzoną metodą uzdatniania wody jest odsalanie wody napełniającej i uzupełniającej do przewodności elektrycznej $\leq 10 \mu\text{S/cm}$. Zamiast uzdatniania wody dozwolona jest separacja systemu za pomocą wymiennika ciepła bezpośrednio za urządzeniem grzewczym.

Zapobieganie korozji

W większości przypadków korozja nie stanowi dużego zagrożenia dla instalacji grzewczych. W tym celu instalacja musi być instalacją przygotowania c.w.u. uszczelnioną przed korozją. Oznacza to praktycznie całkowity brak dostępu tlenu do instalacji podczas użytkowania. Nieprzerwane przedostawanie się tlenu prowadzi do korodowania i może skutkować rdzewieniem lub powstawaniem szlamu. Powstawanie szlamu może powodować nie tylko zatory, a w konsekwencji pogorszenie wydajności cieplnej, ale również wytrącanie się osadu (podobnego do kamienia) na gorących powierzchniach wymiennika ciepła.

Ilość tlenu przedostającego się z wodą napełniającą i uzupełniającą jest zazwyczaj bardzo niewielka, w związku z czym można ją zignorować.

W celu uniknięcia utleniania rury połączeniowe muszą być zabezpieczone przed dyfuzją!

Należy unikać stosowania gumowych węży. W instalacji należy stosować osprzęt połączeniowy o odpowiednim przeznaczeniu.

W trakcie eksploatacji niezwykle ważne jest utrzymywanie ciśnienia w kontekście przedostawania się tlenu, a zwłaszcza sprawności, prawidłowych wymiarów i parametrów (ciśnienie wstępne) naczynia wzbiorczego. Ciśnienie wstępne i sprawność należy sprawdzać raz w roku.

Co więcej, w trakcie konserwacji należy również sprawdzać działanie odpowietrzników automatycznych.

Należy ponadto sprawdzać i dokumentować ilość wody do uzupełniania za pomocą wodomierza. Większe, regularnie wymagane ilości wody do uzupełniania wskazują niedostatecznie utrzymywane ciśnienie, nieszczelność lub nieustanny dopływ tlenu.

Test korozji identyfikujący niedostatecznie zabezpieczony system grzewczy

Aby ustalić, czy system grzewczy nie jest zabezpieczony przed korozją, należy pobrać próbkę wody bezpośrednio z systemu.

- Czysta i bezbarwna woda: jeśli próbka wody jest czysta i nie wykazuje odbarwień, system jest dobrze zabezpieczony przed korozją w normalnych warunkach roboczych.
- Woda przebarwiona na intensywny kolor brązowy: jeśli próbka wody jest stale i intensywnie brązowa, oznacza to, że system nie jest wystarczająco zabezpieczony przed korozją.

Przyczyną jest z reguły tlen przedostający się do systemu grzewczego.

Środki przeciw zamarzaniu



Nieodpowiednie środki przeciw zamarzaniu mogą uszkodzić wymiennik ciepła lub spowodować usterkę źródła ciepła lub układu przygotowania c.w.u.

Stosowanie środków przeciw zamarzaniu i dodatków do wody grzejnej może mieć wpływ na wydajność instalacji (na przykład obniżyć wartości współczynnika sprawności).

Nieodpowiednie środki przeciw zamarzaniu mogą uszkodzić urządzenie grzewcze oraz instalację grzewczą. Stosować tylko środki przeciw zamarzaniu podane w dokumencie 6720841872, który zawiera zatwierdzone przez nas produkty przeciw zamarzaniu.

- ▶ Zawsze stosować środki przeciw zamarzaniu zgodnie ze specyfikacjami producenta dotyczącymi np. minimalnego stężenia.
- ▶ Przestrzegać instrukcji producenta środków przeciw zamarzaniu dotyczących regularnego sprawdzania i korygowania stężenia.

Dodatki do wody grzejnej



Nieodpowiednie dodatki do wody grzejnej mogą uszkodzić urządzenie grzewcze oraz instalację grzewczą lub spowodować awarię urządzenia grzewczego albo przygotowania c.w.u.

Stosowanie dodatku do wody grzejnej, np. środka antykorozyjnego, jest dozwolone wyłącznie wtedy, gdy producent dodatku dysponuje certyfikatem potwierdzającym, że dodatek nadaje się do stosowania z wszystkimi materiałami występującymi w instalacji grzewczej.

- ▶ Dodatki do wody grzejnej stosować wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi stężenia oraz regularnego sprawdzania i korygowania stężenia.

Dodatki do wody grzejnej, np. środki antykorozyjne, są niezbędne tylko w przypadku nieprzerwanego dopływu tlenu, któremu nie można zapobiec innymi metodami.

Środki uszczelniające w wodzie grzejnej mogą powodować powstawanie osadów w urządzeniu grzewczym, dlatego odradza się ich stosowanie.

3.3 Objętość minimalna i wykonanie instalacji grzewczej



Zazwyczaj energia dla cyklu odmrażania jest pobierana z zasobnika buforowego i instalacji grzewczej, ale w niewielkich systemach o niskim przepływie sterownik może wybrać pobór energii z podgrzewacza c.w.u. Aby zapewnić prawidłowe odmrażanie, może się nawet włączyć grzałka elektryczna.

4 Instalacja



OSTROŻNOŚĆ

Ryzyko odniesienia obrażeń!

Podczas transportu i montażu istnieje ryzyko zmiżdżenia. Wewnętrzne części urządzenia mogą nagrzewać się podczas konserwacji.

- Instalatorzy mają obowiązek nosić rękawice ochronne w trakcie transportu, montażu i konserwacji.

WSKAZÓWKA

Ryzyko szkód materialnych.

Cząstki stałe w rurociągu instalacji grzewczej mogą uszkodzić system pompy ciepła.

- We wszystkich systemach należy obowiązkowo zamontować filtr cząstek stałych.



W wyniku testów fabrycznych w urządzeniu może pozostawać niewielka ilość wody.

4.1 Transport i przechowywanie

Jednostkę wewnętrzną należy zawsze transportować i przechowywać w pozycji pionowej. W razie potrzeby można ją tymczasowo przechylić.

Jednostki wewnętrznej nie wolno przechowywać ani transportować w temperaturach poniżej – 10 °C.

4.2 Lista kontrolna montażu



Każdy montaż przebiega w inny sposób. Na poniższej liście kontrolnej zamieszczono ogólny opis prawidłowego sposobu instalacji.

1. Zamontować zawór napełniający.
2. Zamontować zawór zwrotny
3. Zamontować elastyczne przewody odpływowe wycieków.
4. Podłączyć pompę ciepła do jednostki wewnętrznej.
5. Podłączyć jednostkę wewnętrzną do zasobnika buforowego lub obejścia.
6. Zamontować filtr cząstek stałych w przewodzie powrotnym do jednostki zewnętrznej.
7. Zamontować separator cząstek magnetycznych/odmulacz.
8. Podłączyć jednostkę wewnętrzną do podgrzewacza c.w.u. i zaworu bezpieczeństwa.
9. Zamontować czujnik temperatury zewnętrznej i ewentualnie sterownik pomieszczeniowy.
10. Zamontować w zasobniku buforowym czujnik temperatury zasilania T0.
11. Podłączyć magistralę CAN-BUS do pompy ciepła i jednostki wewnętrznej.
12. Zamontować opcjonalny osprzęt dodatkowy.
13. W razie potrzeby podłączyć przewód magistrali EMS-BUS do osprzętu dodatkowego.
14. Napełnić i odpowietrzyć podgrzewacz c.w.u.
15. Przed uruchomieniem napełnić i odpowietrzyć instalację grzewczą.
16. Podłączyć instalację do instalacji elektrycznej.
17. Zdemontować uchwyt z filtra cząstek stałych i przechować go do późniejszych prac konserwacyjnych.

4.3 Wymiarowanie rur cyrkulacji c.w.u.

W przypadku spełnienia poniższych warunków czasochłonne obliczenia dla domów jedno- do czteropokojowych nie są konieczne.

- Cyrkulacja, rury indywidualne i zbiorcze o średnicy wewnętrznej co najmniej 10 mm.
- Pompa obiegowa DN 15 o strumieniu przepływu maks. 200 l/h i ciśnieniu tłoczenia 100 mbar.
- Długość rur c.w.u. maks. 30 m.
- Długość rury cyrkulacji maks. 20 m.
- Spadek temperatury nie może przekraczać 5 K.



Aby łatwo spełnić te dane techniczne:

- Zamontować zawór regulacyjny z termometrem.



Aby oszczędzać energię elektryczną i ciepłą, nie dopuszczać do ciągłego działania pompy obiegowej.

4.4 Praca bez zasobnika buforowego

W instalacjach grzewczych zamiast zasobnika buforowego zastosować można obejście. Niezbędną pojemność systemową można osiągnąć za pomocą dodatkowego bufora szeregowego, gwarantowanej otwartej powierzchni podłogi lub objętości przewodu pomiędzy jednostką zewnętrzną i wewnętrzną → patrz rozdział

W przypadku zastosowania grzejników w trybie grzewczym nie obowiązują żadne ograniczenia dotyczące dodatkowej pojemności systemowej.

Podczas projektowania i uruchomienia instalacji należy zwrócić uwagę na następujące wymagania:

- Ustawić zastosowanie obejścia na panelu obsługi:
Uruchomienie > **Zbiornik buforowy systemu** > **Zbiornik buforowy systemu > Nie**
- Czujnik temperatury zasilania T0 jest zamontowany na przyłączy zasilania obejścia → Rysunek 10.
- Jeżeli wymagana pojemność systemowa jest zapewniana przez powierzchnię strefy, to musi być dostępny co najmniej jeden obieg grzewczy/chłodniczy bez mieszania, który spełnia poniższe wymagania:
 - Pomieszczenie podłączone do tego obiegu grzewczego/chłodniczego stanowi pomieszczenie wiodące dla instalacji.
 - Pomieszczenie wiodące nie jest wyposażone w zawory strefowe/termostatyczne.
 - W pomieszczeniu wiodącym istnieje możliwość zdalnego sterowania.

Dodatkowa pojemność magazynowa

W przypadku pracy bez zasobnika buforowego należy zapewnić dodatkową pojemność systemową. Zależy ona od klasy mocy jednostki zewnętrznej oraz trybu pracy.

Klasa mocy od 4 do 7 kW

- Tryb grzewczy z ogrzewaniem podłogowym
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności >6 l **lub**
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości >6 m pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Użyć rur AX32. **Lub**
 - Upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca >14 m² w celu wyrównania pojemności systemowej.

- Tryb chłodzenia powyżej punktu rosy
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>18\text{ l}$
lub
 - Upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca $>40\text{ m}^2$ w celu wyrównania pojemności systemowej.
Lub
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>6\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca $>27\text{ m}^2$. Użyć rur AX32.
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>6\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>12\text{ l}$. Użyć rur AX32.
- Tryb chłodzenia poniżej punktu rosy
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>18\text{ l}$
lub
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>6\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>12\text{ l}$. Użyć rur AX32.

Klasa mocy powyżej 10 kW

- Tryb grzewczy z ogrzewaniem podłogowym
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>16\text{ l}$
lub
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>9\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Użyć rur AX40. **Lub**
 - Upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca $>35\text{ m}^2$ w celu wyrównania pojemności systemowej.
- Tryb chłodzenia powyżej punktu rosy
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>32\text{ l}$
lub
 - Upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca $>70\text{ m}^2$ w celu wyrównania pojemności systemowej.
Lub
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>9\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i upewnić się, że dostępna jest otwarta powierzchnia podłogi wynosząca $>35\text{ m}^2$. Użyć rur AX40.
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>9\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>16\text{ l}$. Użyć rur AX40.
- Tryb chłodzenia poniżej punktu rosy
 - Zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>32\text{ l}$
lub
 - Zaplanować prosty rurociąg o długości $>9\text{ m}$ pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną i zamontować szeregowy zasobnik buforowy* o pojemności $>16\text{ l}$. Użyć rur AX40.

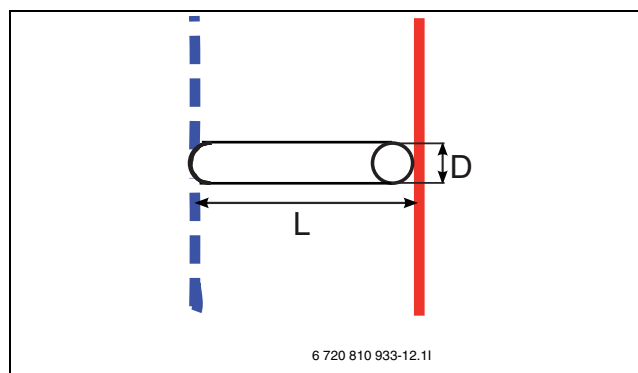
* zamontować w obiegu głównym pomiędzy jednostką zewnętrzną i wewnętrzną

Obejście na miejscu

Obejście należy wykonać na miejscu. Obowiązują przy tym następujące wymiary i odstępy:

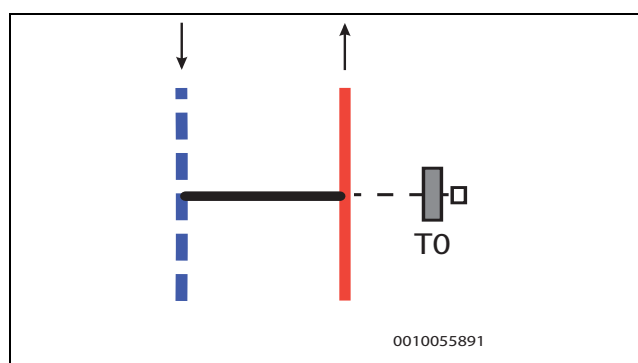
Wymiar/odstęp	Wartość
Średnica wewnętrzna D	20 mm
Długość L	$\geq 200\text{ mm}$
Maksymalna odległość od obejścia do jednostki wewnętrznej	1,5 m

Tab. 4

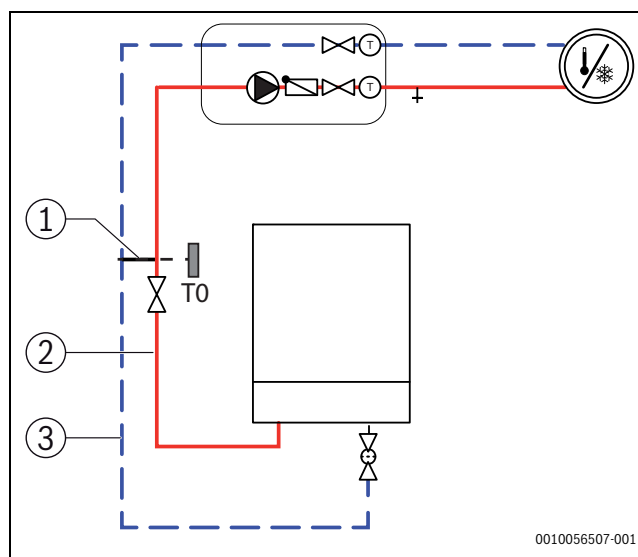


Rys. 9 Obejście – widok szczegółowy

L Długość
D Średnica zewnętrzna



Rys. 10 Wykonanie proste obejścia



Rys. 11 Obwód grzewczy z obejściem

- [1] Obejście
- [2] Zasilanie
- [3] Powrót

4.5 Instalacja osprzętu dodatkowego

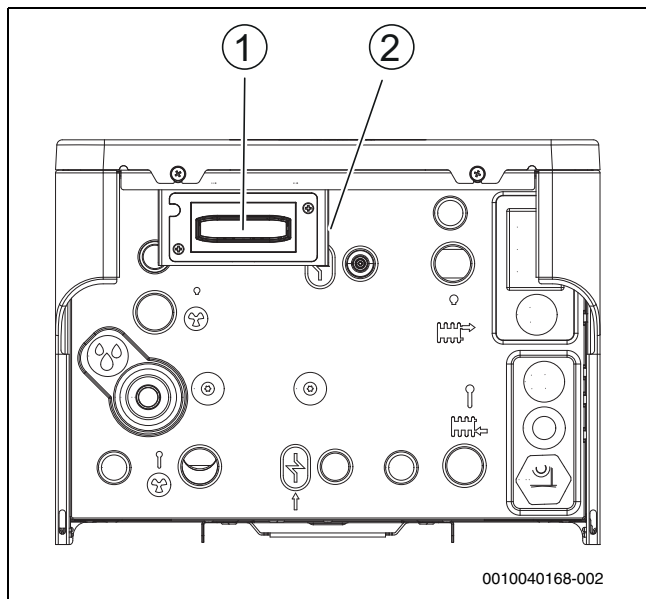
Montaż Connect-Key



Informacje o Connect-Key, połączeniu Wi-Fi, nawiązywaniu połączenia z internetem i montażu osprzętu dodatkowego można znaleźć w odpowiedniej aplikacji oraz w opakowaniu Connect-Key.

Z boku uchwytu znajduje się dźwignia blokująca moduł po zamontowaniu. Podczas dostawy dźwignia jest zamknięta.

1. Otworzyć dźwignię (→ [2], rysunek 12).
2. Umieścić moduł w uchwycie (→ [1], rysunek 12).
3. Zamknąć dźwignię.



Rys. 12 Montaż Connect-Key

- [1] Uchwyt
[2] Dźwignia

4.5.1 Licznik energii elektrycznej Power Meter 5000

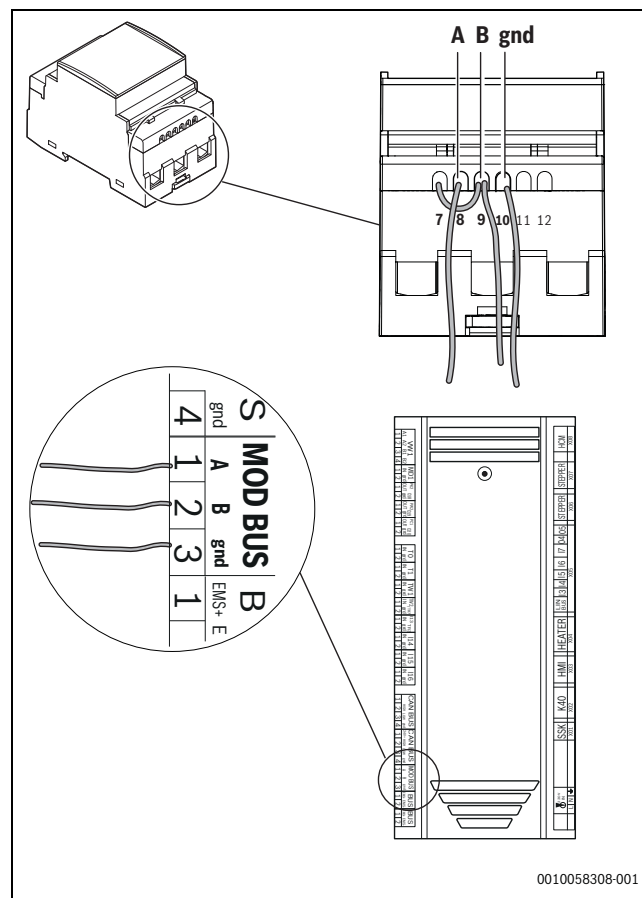
Urządzenie Power Meter 5000 mierzy przepływ prądu i dba o to, aby wstępnie ustawiona wartość maksymalnego prądu na fazę nie została przekroczona wskutek aktywności systemu pompy ciepła.

Szczegółowe informacje dotyczące montażu i uruchomienia licznika Power Meter 5000 można znaleźć w instrukcjach dołączonych do Power Meter.

- Zamontować Power Meter 5000 zgodnie z instrukcjami dołączonymi do Power Meter 5000.
- W przypadku montażu jednofazowej jednostki zewnętrznej konieczne jest podłączenie jej do fazy L1.

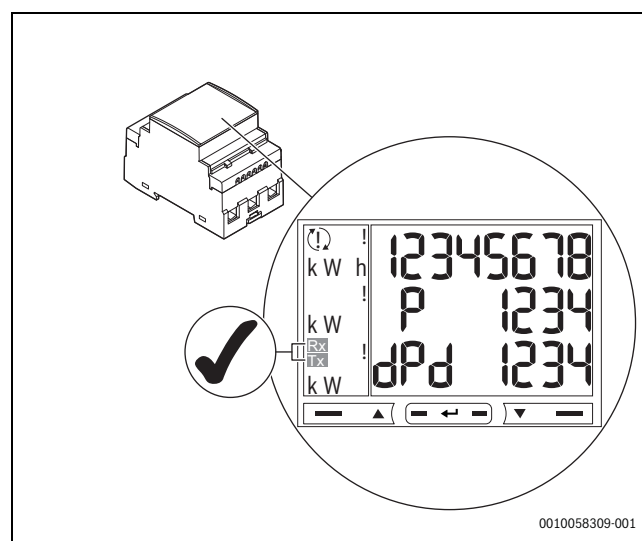
Podłączenie licznika Power Meter 5000 do jednostki wewnętrznej

- Podłączenie licznika Power Meter 5000 do jednostki wewnętrznej przy użyciu kabla MODBUS:



Rys. 13 Połączenie licznika Power Meter 5000 z jednostką wewnętrzną

- Zamocować kable opaskami kablowymi do skrzynki zaciskowej.
- Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- Zaczekać 2 minuty.
- Włączyć jednostkę wewnętrzną.
- Po pomyślnym ustanowieniu komunikacji na panelu obsługi pojawi się wskazanie **Rx** i **Tx**.



Rys. 14 Połączenie nawiązane

4.5.2 Przyłącza zewnętrzne



Maksymalne obciążenie wyjść przełącznika: 6 A, $\cos\varphi > 0,4$. Przy większych obciążeniach należy zamontować przełącznik pośredni.

- Wyjście PK2 przełącznika jest aktywne w trybie chłodzenia. Możliwe obszary zastosowań:
 - Przełączanie między chłodzeniem/ogrzewaniem dla wentylokonwektorów. Wymaga to posiadania takiej funkcji przez sterownik konwektorów wentylatorowych.
 - Sterowanie pompą w odrębnym obiegu przeznaczony wyłącznie do chłodzenia.
 - Sterowanie ogrzewaniem podłogowym w pomieszczeniach wilgotnych.

4.5.3 Termostat zabezpieczający

W niektórych krajach ogrzewanie podłogowe musi być wyposażone w termostat zabezpieczający. Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa jest podłączany do zewnętrznego wejścia 3. Ustawić tryb pracy zewnętrznego wejścia (→ instrukcja obsługi interfejsu użytkownika UI800).

Zalecane jest stosowanie termostatu zabezpieczającego z automatycznym resetowaniem.



Jeżeli ustawiona temperatura przełączania termostatu zabezpieczającego jest zbyt niska lub termostat jest umieszczony zbyt blisko zasobnika buforowego systemu, może dojść do chwilowej blokady pompy obiegu grzewczego PC1 i źródeł ciepła po załadowaniu c.w.u.

- Ustawić temperaturę odpowiednią dla podłogi.
- Umieścić termostat w odległości co najmniej 1 m od zasobnika buforowego systemu.

4.5.4 Kilka obiegów grzewczych (z modułem mieszacza)

Za pomocą sterownika regulacyjnego w ustawieniu fabrycznym możliwa jest regulacja jednego obiegu grzewczego bez zaworu mieszającego. W przypadku instalacji kolejnych obiegów dla każdego z nich wymagany jest jeden moduł mieszacza.

- Zamontować moduł mieszacza, zawór mieszający, pompę obiegową i pozostałe komponenty zgodnie z wybranym rozwiązaniem instalacji.
- Przed uruchomieniem instalacji ew. dokonać ustawienia obiegu grzewczego na module mieszacza (→ instrukcja modułu mieszacza).
- Dokonać ustawień dla kilku obiegów grzewczych zgodnie z informacjami podanymi w instrukcji sterownika regulacyjnego.

4.5.5 Alarm ogólny (z modułem dodatkowym)

Urządzenie nie ma wyjścia dla alarmu ogólnego. Jeżeli alarm ogólny jest konieczny, można go zrealizować, instalując moduł dodatkowy MU100.

- Moduł dodatkowy należy zamontować i skonfigurować dla alarmu ogólnego przed uruchomieniem systemu (→ instrukcja modułu dodatkowego).

4.6 Instalacja z trybem chłodzenia

4.6.1 Instalacja z trybem chłodzenia bez kondensacji



Jeśli używany jest tryb chłodzenia bez kondensacji, należy obowiązkowo zainstalować regulatory sterujące wg temperatury pomieszczenia ze zintegrowanym czujnikiem kondensacji. Automatycznie regulują one temperaturę przepływu poprzez sterownik odpowiednio do aktualnego punktu rosy i zapobiegają kondensacji.

- Wykonać izolację wszystkich złączy i rur zapobiegającą kondensacji.
- Zamontować zawór zwrotny, jeżeli jest to wymagane (→ patrz rozdział „Wymagany osprzęt dodatkowy” w 2.7.1).
- Zamontować sterownik wg temperatury pomieszczenia (→ instrukcja odpowiedniego sterownika wg temperatury pomieszczenia).
- Zamontować czujnik kondensacji.
- Wprowadzić konieczne ustawienia trybu chłodzenia w menu serwisowym, część **Heating circuit settings** (Ustawienia obiegu grzewczego) (→ instrukcja sterownika).
 - Wybrać pozycję **Cooling** (Chłodzenie) lub **Heating and cooling** (Ogrzewanie i chłodzenie).
 - W razie potrzeby ustawić temperaturę włączania, opóźnienie włączania, różnicę pomiędzy temperaturą w pomieszczeniu a punktem rosy i minimalną temperaturę zasilania.
- Wyłączyć ogrzewanie podłogowe w pomieszczeniach wilgotnych (np. łazience i kuchni) i w razie potrzeby realizować sterowanie za pomocą wyjścia PK2 przełącznika.

4.6.2 Montaż czujnika kondensacji

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane przez wilgoć!

Praca w trybie chłodzenia poniżej punktu rosy powoduje osadzanie się wilgoci na sąsiednich materiałach (podłogi).

- Nie używać instalacji ogrzewania podłogowego do trybu chłodzenia poniżej punktu rosy.
- Ustawianie poprawnej temperatury zasilania.

Czujniki kondensacji są montowane na rurach instalacji ogrzewczej i wysyłają sygnał do modułu obsługowego w momencie wykrycia tworzenia się kondensatu. Instrukcje montażowe załączone zostały do czujników.

Moduł obsługowy wyłącza tryb chłodzenia, gdy tylko otrzyma sygnał od czujników kondensacji. Kondensat tworzy się w trybie chłodzenia, gdy temperatura instalacji ogrzewczej spada poniżej punktu rosy.

Punkt rosy zmienia się w zależności od temperatury i wilgotności powietrza. Im większa jest wilgotność powietrza, tym wyższa musi być temperatura na zasilaniu, aby punkt rosy został przekroczony i nie tworzył się kondensat.

4.6.3 Tryb chłodzenia z kondensacją z konwektorami wentylatorowymi



Wymagany jest montaż zaworu zwrotnego, jeżeli zasobnik buforowy jest zamontowany w konfiguracji równoległej i aktywny jest tryb chłodzenia (→ patrz rozdział „Wymagany osprzęt dodatkowy” w 2.7.1).

WSKAZÓWKA

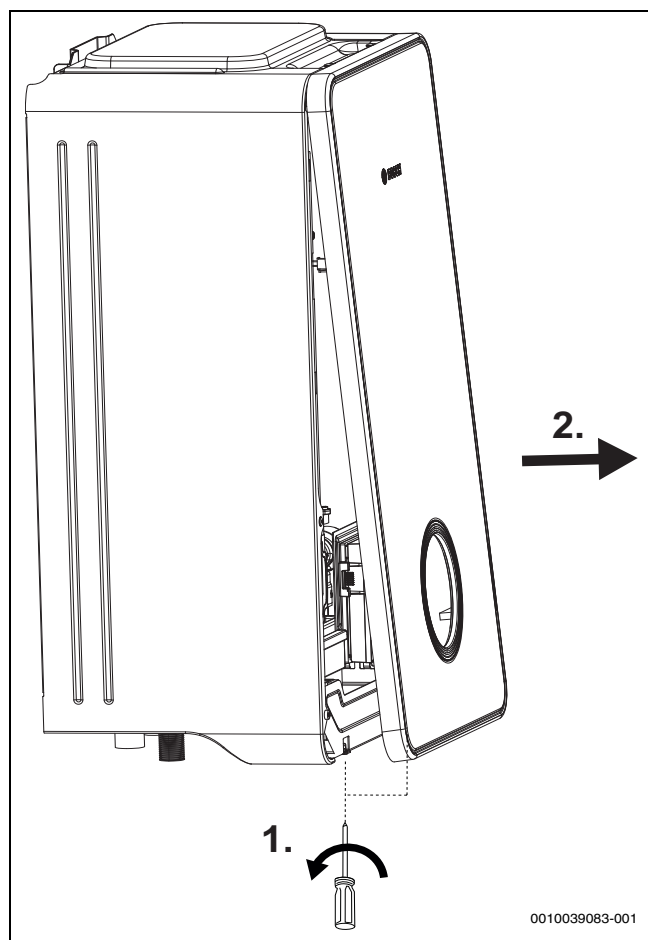
Szkody materialne spowodowane przez wilgoć!

W razie braku wystarczającej izolacji chroniącej przed kondensacją wilgoć może przedostawać się na sąsiednie materiały.

- ▶ Wszystkie rury i przyłącza aż do konwektora wentylatorowego należy zaopatrzyć w izolację chroniącą przed kondensacją.
- ▶ Do izolacji użyć materiału przeznaczonego do instalacji chłodzenia z kondensacją.
- ▶ Podłączyć spust kondensatu do odpływu.
- ▶ Przy trybie chłodzenia poniżej punktu rosy nie stosuje się czujników kondensacji.
- ▶ Przy trybie chłodzenia poniżej punktu rosy nie stosuje się regulatorów pokojowych ze zintegrowanym czujnikiem kondensacji.

W przypadku stosowania wyłącznie konwektorów wentylatorowych z odpływem i izolowanymi rurami, temperaturę zasilania można obniżyć do 7°C.

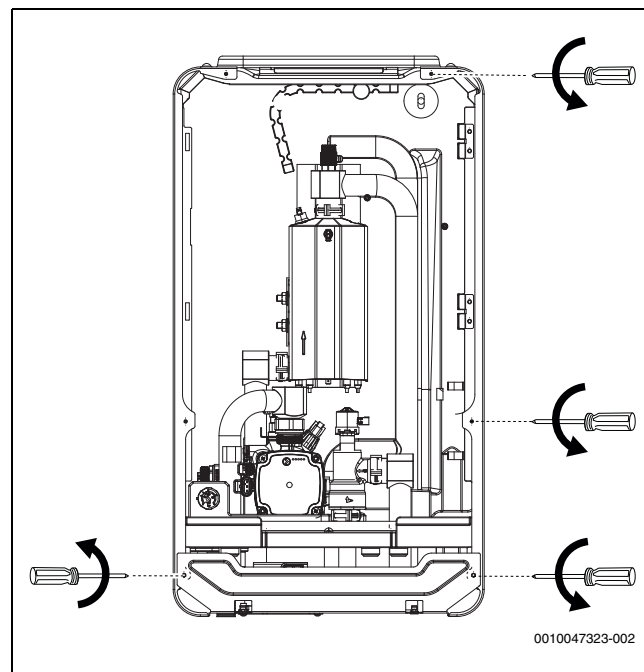
4.7 Zdejmowanie panelu przedniego



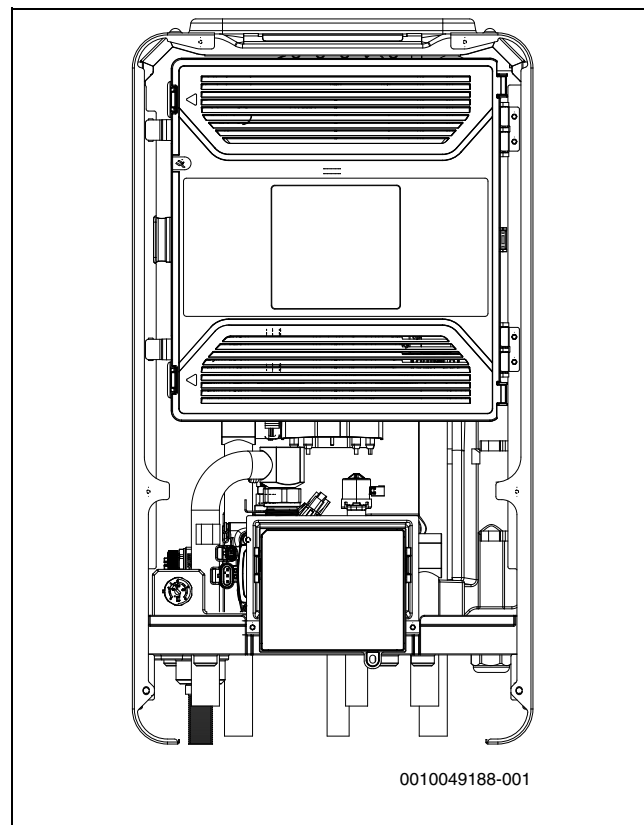
Rys. 15 Zdejmowanie panelu przedniego

4.8 Demontaż osłony bocznej i płyty dolnej

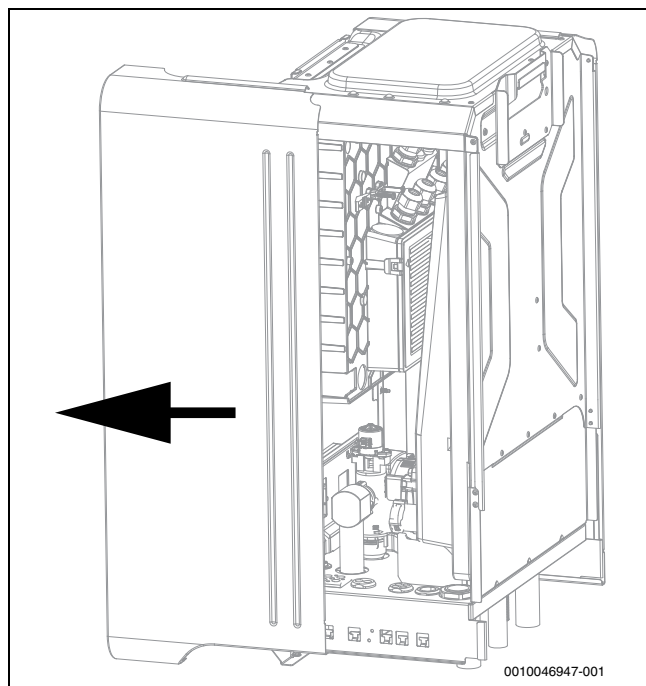
Aby ułatwić dostęp do orurowania, można zdemonować płytę dolną. Zanotować położenia przewodów na odwrocie płyty dolnej.



Rys. 16



Rys. 17



Rys. 18 Zdemontować osłonę boczną

5 Przyłącza orurowania

WSKAZÓWKA

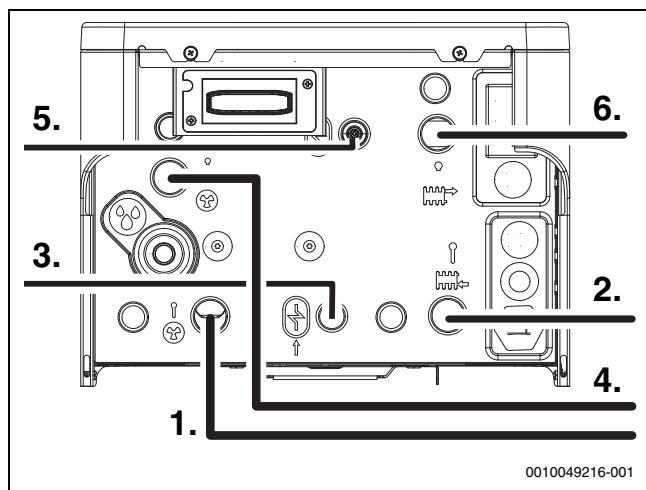
Pozostałości w rurociągu mogą spowodować uszkodzenie instalacji.

Ciała stałe, opiłki metalu i plastiku, pozostałości konopii, taśmy uszczelniającej itp. mogą utknąć w pompach, zaworach i wymiennikach ciepła.

- ▶ Nie dopuścić do przedostania się cząstek do wnętrza rurociągu.
- ▶ Nie pozostawiać elementów rur i przyłączy bezpośrednio na podłodze.
- ▶ Podczas usuwania zadziorów z krawędzi rur upewnić się, że w rurach nie pozostały żadne opiłki.
- ▶ **Przed połączeniem jednostki zewnętrznej i jednostki wewnętrznej należy wypłukać instalację rurową, aby usunąć z niej wszelkie cząstki.**

i

Aby ułatwić dostęp, zalecane jest podłączenie najpierw rur **tylnych**.



Rys. 19 Przyłącza orurowania

i

Jeżeli instalacja jest wykonywana bez podgrzewacza c.w.u., rury należy zaślepić.

- ▶ Założyć zaślepki w rurach zasilania i powrotu c.w.u.

i

Jeżeli podgrzewacz c.w.u. nie jest podłączony, aktywne odmrażanie nie wymaga włączania grzałki elektrycznej.

i

Dobra praktyka instalacyjna może wymagać montażu dodatkowych zaworów odpowietrzających w najwyższych punktach instalacji.

5.1 Izolacja

WSKAZÓWKA

Szkody materialne z powodu zamarznięcia i promieniowania UV!

W przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej woda w rurach może zamarznąć.

Promieniowanie UV może spowodować kruchość izolacji, a po pewnym czasie jej pękanie.

- ▶ Do rurociągów i połączeń zewnętrznych stosować izolację o minimalnej grubości 19 mm.
- ▶ Zamontować zawory spustowe, tak aby można było spuszczać wodę z przewodów i pompy ciepła przed dłuższym okresem bezczynności lub ryzyka mrozu.
- ▶ Stosować izolację odporną na promieniowanie UV i wilgoć.
- ▶ Zaizolować wkładki ściennie.
- ▶ Do rurociągów w budynkach stosować izolację o minimalnej grubości 12 mm. Ma to również istotne znaczenie dla bezpieczeństwa i wydajności trybu przygotowania c.w.u.

Wszystkie rurociągi przewodzące ciepło muszą być pokryte odpowiednią izolacją termiczną zgodnie z obowiązującymi przepisami.

W trybie chłodzenia wszystkie przyłącza i przewody muszą być zaizolowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby zapobiegać kondensacji.

5.2 Połączenia rurowe, informacje ogólne

WSKAZÓWKA

Pozostałości w rurociągu mogą spowodować uszkodzenie instalacji.

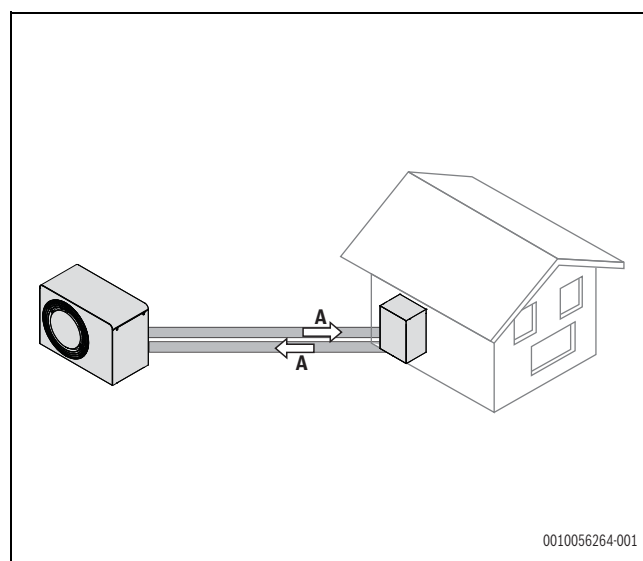
Ciała stałe, opiłki metalu i plastiku, pozostałości konopii, taśmy uszczelniającej itp. mogą utknąć w pompach, zaworach i wymiennikach ciepła.

- ▶ Nie dopuścić do przedostania się pozostałości do wnętrza rurociągu.
- ▶ Nie pozostawiać elementów rur i przyłączy bezpośrednio na podłodze.
- ▶ Podczas usuwania zadziorów z krawędzi rur upewnić się, że w rurach nie pozostały żadne opiłki.
- ▶ **Przed połączeniem pompy ciepła i jednostki wewnętrznej należy wypłukać instalację rurową, aby usunąć z niej wszystkie ciała obce.**
- ▶ Zamontować filtr cząstek stałych, który należy do zakresu dostawy jednostki wewnętrznej, w przewodzie powrotnym do pompy ciepła jak najbliżej jednostki zewnętrznej.
- ▶ Jeśli zamontowanie filtra cząstek stałych blisko jednostki zewnętrznej nie jest możliwe, np. gdy jest zamocowana osłona INPA, lub odległość od ściany jest zbyt mała, zamontować filtr cząstek stałych bezpośrednio na wylocie rury wewnątrz budynku.
- ▶ Zdemontować uchwyt w górnej części zaworu kulowego filtra.



Zwymiarać rury zgodnie z instrukcjami (→ instrukcja montażu jednostki wewnętrznej). Obowiązuje to jedynie w odniesieniu do rur między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną.

- ▶ Aby zminimalizować spadek ciśnienia, unikać ciasnych promieni gięcia i dodatkowych muf łączących w rurach między pompą ciepła a jednostką wewnętrzną.
- ▶ Między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną nie używać niepowlekanych rur stalowych ani rur wykonanych z innych materiałów, które są podatne na korozję.
- ▶ Do wykonania wszystkich połączeń między pompą ciepła a jednostką wewnętrzną zalecane są wstępnie izolowane rury PEX lub AluPEX, rury ze stali nierdzewnej i rury miedziane. Ułatwiają one montaż i zapobiegają powstawaniu szczelin w izolacji. Rury PEX i AluPEX ponadto tłumią drgania i izolują przed transferem hałasu do instalacji grzewczej.
- ▶ Używać wyłącznie materiałów (rury i łączniki) od tego samego dostawcy PEX, aby zapobiegać nieszczelnościom.



Rys. 20 Długość rury A

Pompa ciepła	Przepływ nominalny (l/min) ¹⁾	Ciśnienie dyspozycyjne (mbar) ²⁾	Wewnętrzne ≥ Ø 18 (mm)	Wewnętrzne ≥ Ø 26 (mm)	Wewnętrzne ≥ Ø 33 (mm)
Maksymalna długość rury [A → Rysunek 20] ³⁾⁴⁾					
4	11,4	437	23	30	–
5	15,7	376	15	30	–
7	20,0	286	7	30	–
10	28,6	284	–	22	30
12	28,6	231	–	13	30

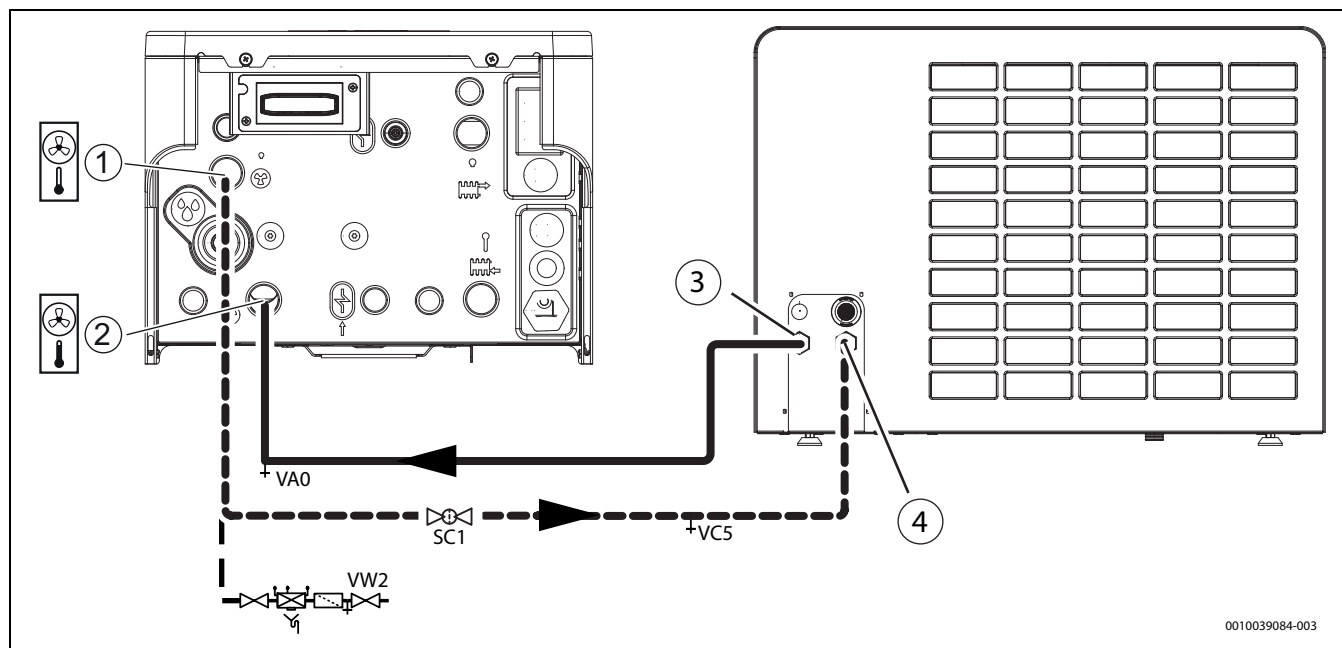
- 1) Wartości w tabeli są wartościami referencyjnymi dla ogrzewania podłogowego. W trybie odmrażania i chłodzenia musi być zapewniona minimalna objętość przepływu:
 - 15 l/min dla jednostek zewnętrznych o klasie mocy 4-7 kW
 - 21 l/min dla jednostek zewnętrznych o klasie mocy powyżej 10 kW
- 2) Dla rur pomiędzy pompą ciepła a jednostką wewnętrzną.
- 3) Odległość między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Uwaga: stosowanie kolan segmentowych do rur kompozytowych skutkuje znacznym zwiększeniem strat ciśnienia. Jeśli stosowane są kolana segmentowe i łączna liczba kolan 90° przekracza 6 szt. w jednym kierunku (do jednostki zewnętrznej do jednostki wewnętrznej i do zewnętrznego zasobnika), maksymalna długość rury musi zostać zmniejszona o 1,5 m na każde dodatkowe kolano.
- 4) Jeśli stosowany jest środek przeciw zamarzaniu, uwzględnić średnicę o jedną kategorię większą według niniejszej tabeli.

Tab. 5 Wymiary rur i maksymalne długości rur (w jednym kierunku) dołączenia pompy ciepła z jednostką wewnętrzną CS5800iAW 12 E ze zintegrowaną grzałką zanurzeniową.

5.3 Podłączanie jednostki wewnętrznej do pompy ciepła

- ▶ Zamontować filtr cząstek stałych [SC1] w przewodzie powrotnym do jednostki zewnętrznej.
- ▶ Dobrać rozmiar rury zgodnie z instrukcją pompy ciepła.

- ▶ Podłączyć rury doprowadzające nośnik ciepła z pompy ciepła. W tej rurze zamontować zawór spustowy [VA0].
- ▶ Podłączyć rury wyprowadzające nośnik ciepła do pompy ciepła. Na tym samym przyłączy jednostki wewnętrznej zamontować zawór napełniający (VW2).



Rys. 21 Podłączanie jednostki wewnętrznej do pompy ciepła.

- [1] Wylot nośnika ciepła do pompy ciepła
- [2] Wlot nośnika ciepła z pompy ciepła
- [3] Przewód zasilania z pompy ciepła
- [4] Linia powrotna do pompy ciepła

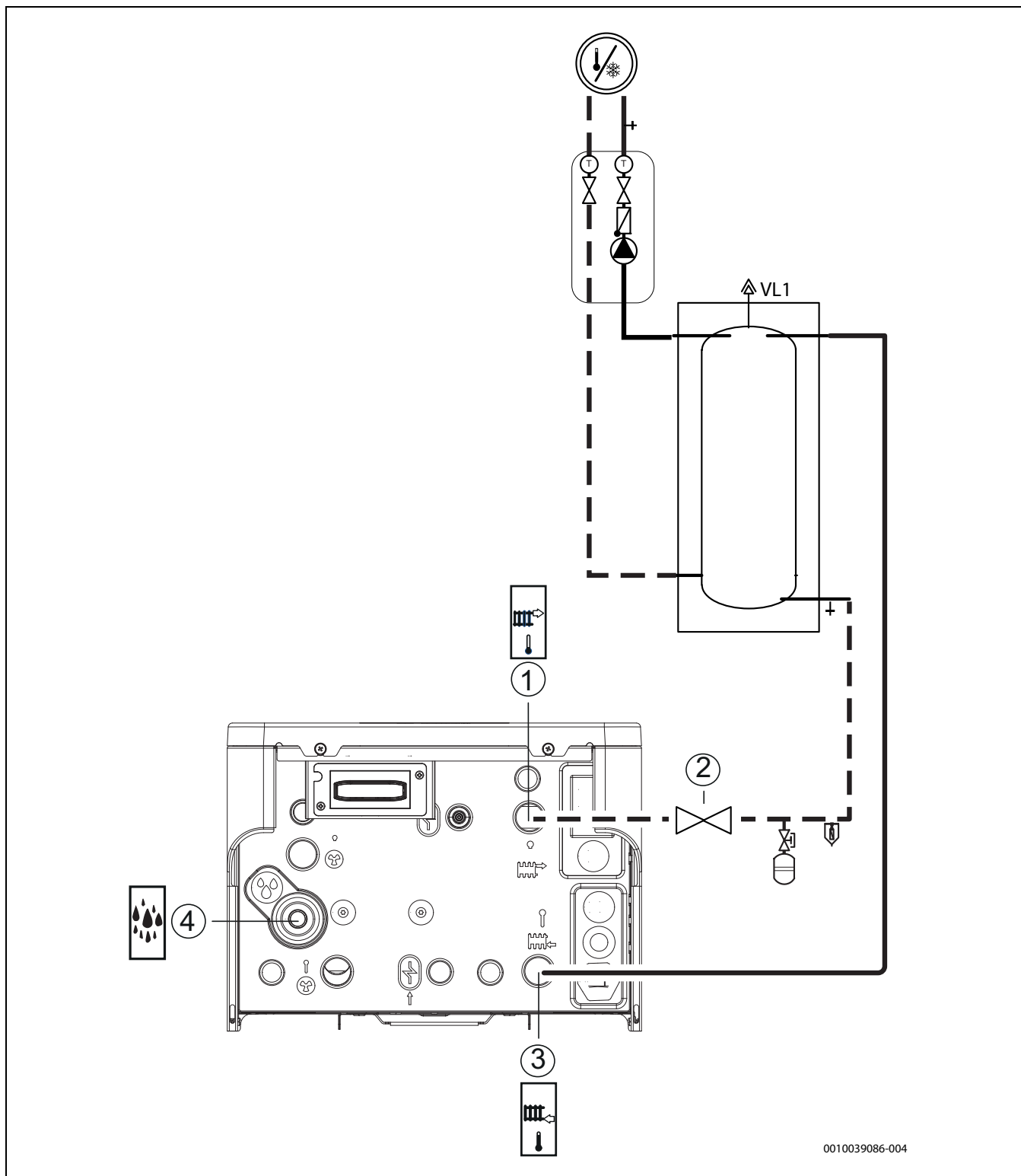
Jeśli zostanie zamontowana dodatkowa armatura odcinająca, konieczne jest zapewnienie zabezpieczenia zgodnie z normą EN12828 z dodatkowym zaworem bezpieczeństwa.

5.4 Podłączanie jednostki wewnętrznej do instalacji grzewczej



Aby ułatwić obsługę serwisową naczynia wzbiorczego, na przyłączy należy zamontować zawór kołpakowy.

- ▶ Poprowadzić elastyczny przewód odpływowy wycieków do odpływu chronionego przed zamarzaniem.
- ▶ Zamontować zawór ręczny [VC4] w przewodzie powrotnym z instalacji grzewczej.
- ▶ Podłączyć naczynie wzbiorcze, separator cząstek magnetycznych i przewód powrotny z instalacji grzewczej.
- ▶ Podłączyć przewód zasilania do instalacji grzewczej.



Rys. 22 Podłączanie jednostki wewnętrznej do instalacji grzewczej

- [1] Linia powrotna z systemu grzewczego
- [2] Zawór ręczny [VC21]
- [3] Linia zasilająca do systemu grzewczego
- [4] Przyłącze spustowe z zaworu bezpieczeństwa

5.5 Pompa instalacji grzewczej (PC1)

Konieczna jest pompa c.o., którą dobiera się w zależności od wymaganego przepływu i spadku ciśnienia.

Maksymalne całkowite obciążenie wyjścia przekątnikowego, do którego podłączona jest pompa: 5 A cosφ > 0,4. Jeżeli obciążenie jest wyższe, zamontować przekątnik pośredni.

- ▶ Podłączyć PC1 do jednostki wewnętrznej zgodnie ze schematem elektrycznym.
- ▶ Zainstalować pompę instalacji grzewczej zgodnie z danymi technicznymi podanymi w rozdziale 6.11.6

5.6 Podłączanie jednostki wewnętrznej do c.w.u.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszkodzenia instalacji

Niesprawne działanie zaworu bezpieczeństwa powoduje nadmierny wzrost ciśnienia w instalacji.

- ▶ OSTRZEŻENIE – Upewnić się, że wylot zaworu przelewowego nie jest zamknięty ani odcięty.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeżeli instalacja wymaga temperatur c.w.u. > 65 °C (np. w przypadku systemów solarnych, połączenia z kotłami opalnymi drewnem itp.), należy zamontować urządzenie mieszające.

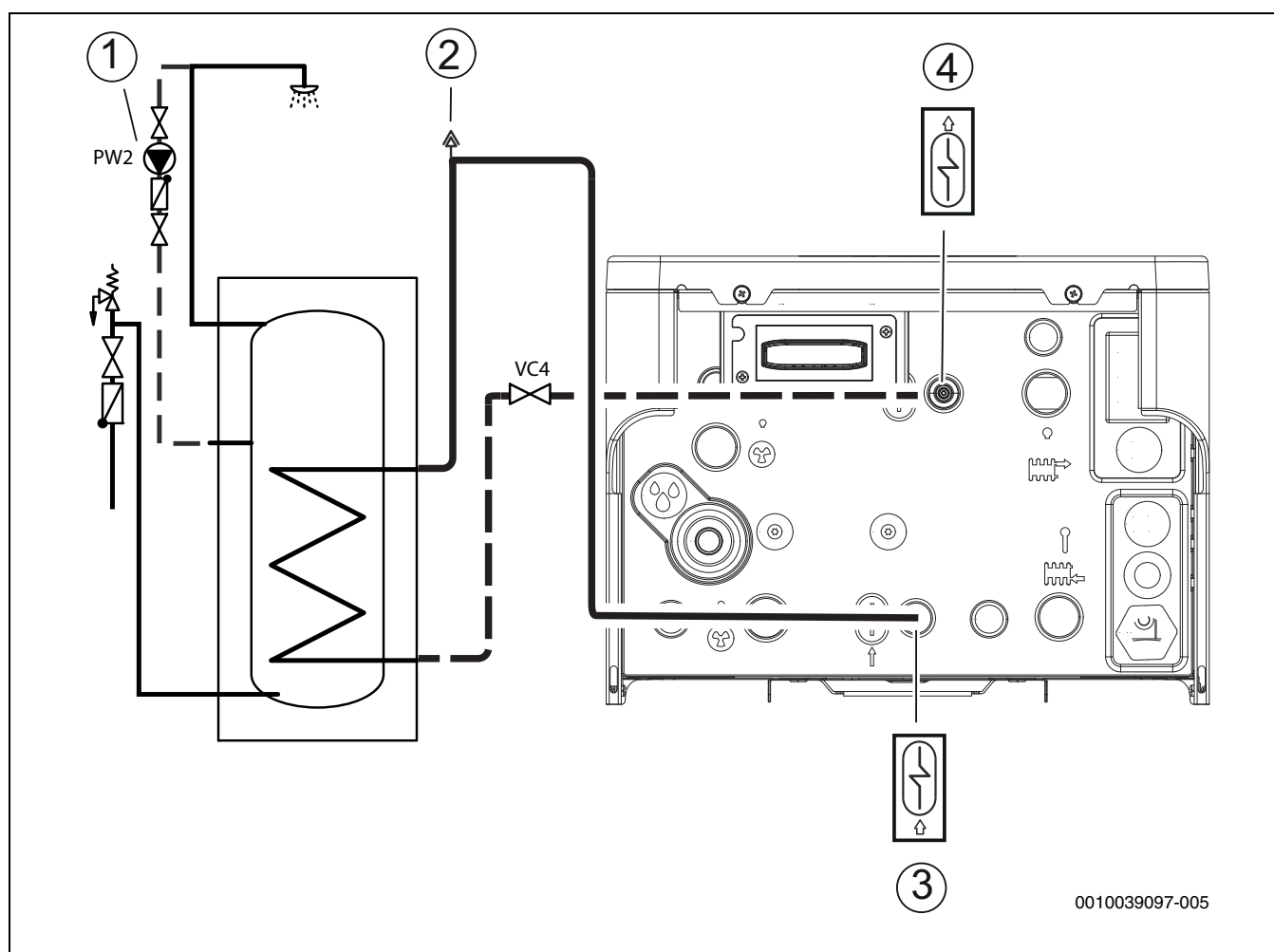


Zawór bezpieczeństwa, zawór zwrotny doprowadzanej wody zimnej, zawór napełniający i zawór mieszający c.w.u. muszą być zamontowane w obiegu wody użytkowej (poza zakresem dostawy). Instrukcje podłączenia podano w dokumentacji dostarczonej razem z podgrzewaczem c.w.u.



Aby uniknąć gromadzenia się powietrza, w przewodzie zasilania podgrzewacza c.w.u. należy zamontować odpowietrznik automatyczny (poza zakresem dostawy).

- ▶ Zamontować zawór bezpieczeństwa i zawór wody zimnej razem z zaworem zwrotnym c.w.u.
- ▶ Podłączyć dopływ wody zimnej do podgrzewacza c.w.u.
- ▶ Przeprowadzić przewód odprowadzający od zaworu bezpieczeństwa do odpływu zabezpieczonego przed zamarzaniem.
- ▶ Podłączyć odpływ c.w.u. do podgrzewacza c.w.u.
- ▶ Podłączyć opcjonalną pompę obiegową c.w.u. (osprzęt dodatkowy).
- ▶ Podłączyć przewód powrotu [4] z zaworem VC4 do podgrzewacza c.w.u.
- ▶ Podłączyć przewód zasilania [3] z odpowietrznikiem automatycznym [2] do podgrzewacza c.w.u.
- ▶ Podczas instalacji instalację c.w.u. należy zabezpieczyć przed zanieczyszczeniami.



Rys. 23 Podłączenia c.w.u. do jednostki wewnętrznej

- [1] Pompa obiegowa c.w.u. PW2 (osprzęt dodatkowy)
- [2] Odpowietrznik automatyczny

- [3] Zasilanie do podgrzewacza c.w.u.
- [4] Powrót z podgrzewacza c.w.u.

5.7 Napełnianie jednostki zewnętrznej, jednostki wewnętrznej i instalacji grzewczej

WSKAZÓWKA

Włączenie zasilania bez wody spowoduje uszkodzenie instalacji.

Włączenie zasilania bez wody spowoduje przegrzanie komponentów instalacji grzewczej.

- **Przed** włączeniem instalacji grzewczej napełnić podgrzewacz pojemnościowy c.w.u. i instalację grzewczą oraz ustawić prawidłowe ciśnienie.



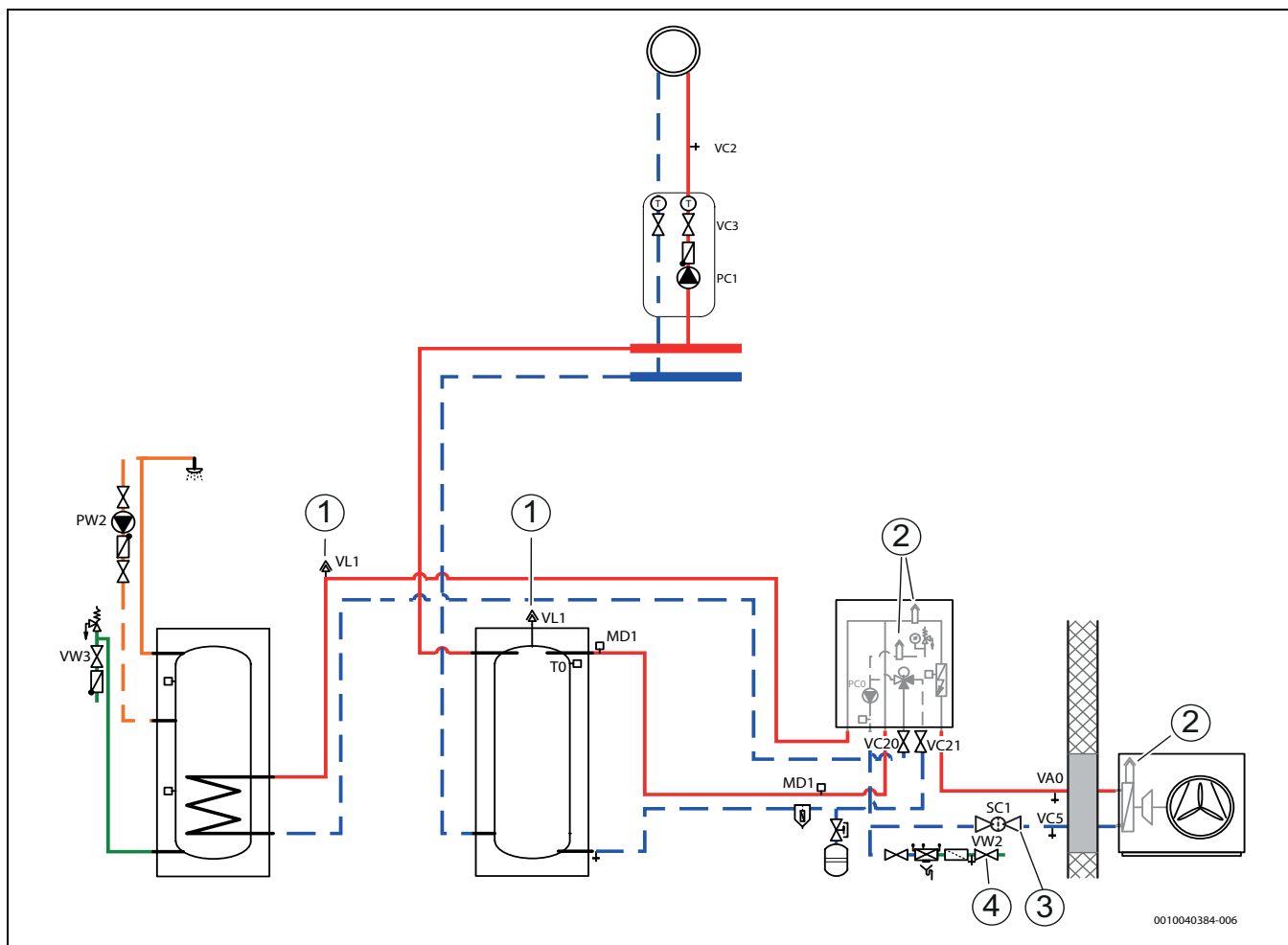
Za pomocą zaworów odpowietrzających należy odpowietrzyć także inne miejsca w instalacji grzewczej, np. grzejniki.



Korzystnie jest napełnić instalację z ciśnieniem wyższym niż końcowe, tak aby pozostawić margines, kiedy przy wzroście temperatury w instalacji grzewczej powietrze rozpuszczone w wodzie zostanie odprowadzone przez zawory odpowietrzające.



W momencie dostawy zawór trójdrożny VW1 jest ustawiony standardowo w położeniu środkowym.



Rys. 24 Jednostka wewnętrzna, pompa ciepła, podgrzewacz c.w.u. i instalacja grzewcza z zasobnikiem buforowym

- [1] Automatyczny zawór odpowietrzający
- [2] Ręczny zawór odpowietrzający
- [3] Filtr cząstek stałych SC1
- [4] Zawór napełniający VW2



Ta procedura napełniania obowiązuje dla wszystkich instalacji, czyli również wtedy, kiedy pompa ciepła znajduje się powyżej jednostki wewnętrznej. W przypadku instalacji mniej złożonych procedurę można uprościć.

Etap 1: napełnianie pompy ciepła i podgrzewacza c.w.u.

1. Wyłączyć zasilanie pompy ciepła i jednostki wewnętrznej.
2. Upewnić się, że zawory regulacji temperatury w instalacji grzewczej są całkowicie otwarte.
3. Zamknąć zawory VC20 i VC21 do instalacji grzewczej.
4. Podłączyć przewód elastyczny do zaworu spustowego VA0 i poprowadzić drugi koniec do odpływu. Otworzyć zawór.
5. Aby napełnić pompę ciepła, otworzyć zawór napełniający VW2.
6. Kontynuować napełnianie do momentu, aż z przewodu spustowego będzie wypływać tylko woda, a w pompie ciepła nie będą się już tworzyć pęcherzyki powietrza.
7. Zamknąć zawór spustowy VA0 i zawór napełniający VW2.
8. Otworzyć zawór wody zimnej VW3.

9. Aby napełnić podgrzewacz c.w.u., otworzyć kran ciepłej wody. Kran należy zamknąć, kiedy będzie z niego wypływać tylko woda.

Etap 2: napełnianie instalacji grzewczej

10. Przenieść przewód spustowy do zaworu spustowego VC2 instalacji grzewczej.
11. Aby napełnić instalację grzewczą, otworzyć zawory VC20 i VC21 do węzownicy podgrzewacza c.w.u., zawór spustowy VC2 i zawór napełniający VW2.
12. Kontynuować napełnianie do momentu, aż z przewodu spustowego będzie wypływać tylko woda, a w instalacji grzewczej nie będą się już tworzyć pęcherzyki powietrza.
13. Otworzyć zawór VC3.
14. Zamknąć zawór spustowy VC2 i odłączyć przewód spustowy.
15. Otworzyć ręczne zawory odpowietrzające i zamknąć je, kiedy będzie z nich wypływać tylko woda.
16. Kontynuować napełnianie do momentu, aż manometr GC1 wskaże ciśnienie docelowe (→ tabela 9).
17. Zamknąć zawór napełniający VW2.

6 Podłączenie elektryczne

6.1 Zasady bezpieczeństwa

⚠ Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym

Należy zachować szczególną ostrożność oraz bezpieczeństwo przy odłączaniu urządzenia od zasilania sieciowego.

- ▶ Należy zamontować wyłącznik bezpieczeństwa pozwalający na odłączenie wszystkich biegunów od sieci zasilającej. Wyłącznik bezpieczeństwa powinien być urządzeniem nadprądowym kategorii III.
- ▶ W przypadku kilku przyłączy sieciowych, zabezpieczyć każde przyłącze wyłącznikiem bezpieczeństwa o kategorii nadprądowej III.

⚠ Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym!

Dotknięcie części pod napięciem grozi porażeniem prądem.

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy jakimkolwiek elemencie elektrycznym, odłączyć wszystkie bieguny zasilania elektrycznego (230 VAC i 400 V, 3P) od jednostki wewnętrznej (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika obwodu).
- ▶ Zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.
- ▶ Sprawdzić, czy nie występuje napięcie.

⚠ Usterki powodowane przez zakłócenia elektryczne!

Przewody wysokiego napięcia (230/400 V) w pobliżu przewodów komunikacyjnych i przewodów czujników mogą powodować nieprawidłowe działanie jednostki wewnętrznej.

- ▶ Przewody komunikacyjne i przewody czujników należy prowadzić w minimalnej odległości 100 mm od przewodów zasilania. Przewody komunikacyjne można prowadzić razem z przewodami czujników.

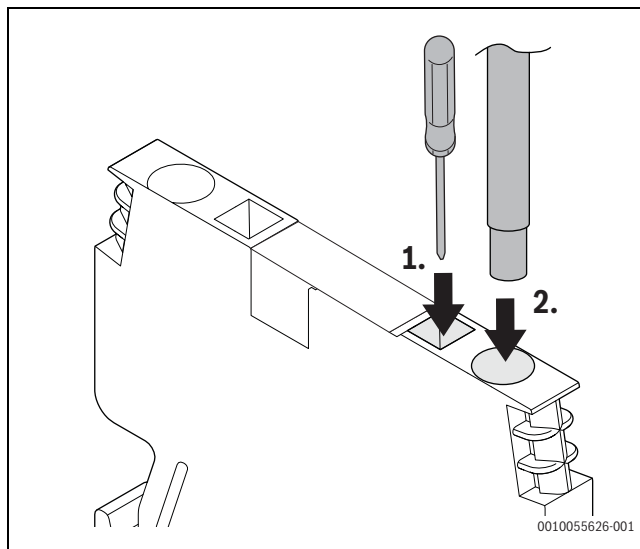
6.2 Informacje ogólne

- ▶ Przestrzegać wszystkich środków ochronnych wymaganych przez przepisy krajowe i międzynarodowe.
- ▶ Do przyłączy sieciowego urządzenia nie podłączać żadnych innych odbiorników prądu.
- ▶ Zapewnić bezpieczniki zgodne ze specyfikacjami: trójfazowe zasilanie sieciowe (400 V) grzałki elektrycznej 9 kW → część 6.11.1
jednofazowe zasilanie sieciowe (230 V) grzałek elektrycznych 3 kW i 6 kW → część 6.11.1.
- ▶ Średnicę i typ przewodu dobrać na podstawie amperaży bezpiecznika i sposobu okablowania.

- ▶ Podłączyć jednostką wewnętrzną zgodnie ze schematem elektrycznym. Nie podłączać żadnych innych odbiorników prądu.
- ▶ Trójfazowe jednostki wewnętrzne zawsze podłączać bezpośrednio do rozdzielni poprzez automatyczny wyłącznik trójfazowy.
- ▶ Podczas wymiany płyty głównej zwracać uwagę na oznaczenia kolorowe.

6.3 Montaż przewodów elektrycznych w skrzynce elektrycznej

- ▶ Umieścić płaski śrubokręt w kwadratowym otworze (1).
- ▶ Ostrożnie docisnąć śrubokręt, aby otworzyć mechanizm zatraskowy.
- ▶ Przytrzymać śrubokręt w tym położeniu.
- ▶ Umieścić żyłę w okrągłym otworze (2).
- ▶ Po całkowitym wsunięciu żyły wyjąć śrubokręt z otworu.



Rys. 25



Należy zapewnić możliwość bezpiecznego przerywania zasilania urządzenia.

- ▶ Zamontować oddzielny wyłącznik bezpieczeństwa, który całkowicie wyłącza zasilanie jednostki wewnętrznej. W przypadku oddzielnego zasilania dla każdego obwodu zasilania konieczny jest oddzielny wyłącznik bezpieczeństwa.

- ▶ Wybrać odpowiednie rodzaje przewodów o właściwym przekroju stosownie do parametrów bezpieczników i metody prowadzenia przewodów.
- ▶ Podłączyć jednostkę zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziałach 6.11.4 – 6.11.6. Nie podłączać dodatkowych odbiorników prądu.

Podczas przedłużania przewodów czujnika temperatury stosować przewody o średnicach podanych na schemacie elektrycznym (→ rozdział 10.3.3).

6.4 CAN-BUS

WSKAZÓWKA

W przypadku nieprawidłowego podłączenia przyłączy 24 V DC i CAN-BUS może dojść do uszkodzenia instalacji!

Obwody komunikacyjne nie są zaprojektowane na stałe napięcie 24 V DC.

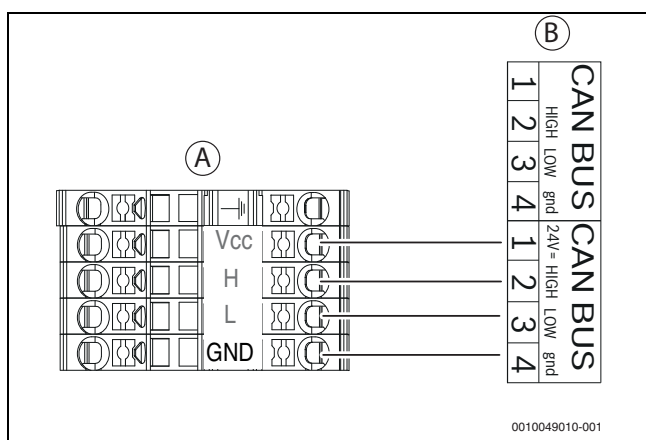
- ▶ Upewnić się Aby zapewnić, że przewody elektryczne są podłączone do styków z odpowiednimi oznaczeniami na modułach.

WSKAZÓWKA

Nieprawidłowe działanie wskutek pomylenia przyłączy!

W przypadku pomieszania przyłączy "High" (H) i "Low" (L) dochodzi do braku komunikacji między pompą ciepła a jednostką wewnętrzną.

- ▶ Upewnić się, że przewody elektryczne są podłączone do przyłączy z odpowiednimi oznaczeniami na obu końcach przewodu magistrali CAN-BUS.



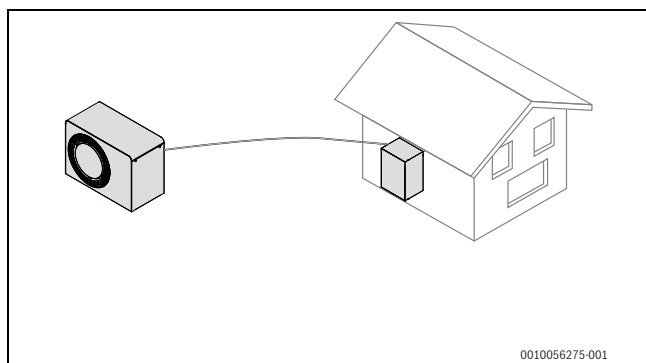
Rys. 26 Magistrala CAN-BUS pompy ciepła – jednostka wewnętrzna

- [A] Pompa ciepła
[B] Jednostka wewnętrzna
[Vcc] 24 V = (24 V DC)
[H] HIGH
[L] LOW
[GND] GND

Pompa ciepła i jednostka wewnętrzna łączą się ze sobą za pomocą przewodu komunikacyjnego, tzn. magistrali CAN-BUS [24 V DC, klasa III (SELV)].

Kabel LIYCY (TP) 2 x 2 x 0,75 (lub równoważny) jest odpowiedni **jako przedłużacz poza jednostką**. Alternatywnie można też użyć skrętki przeznaczonej do użytku na zewnątrz. Przewody skrętki powinny mieć przekrój minimum 0,75 mm².

Maksymalna długość tego przewodu to 30 m.



Rys. 27 Połączenie CAN-BUS między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną

Połączenie jest wykonane za pomocą czterech żył, ponieważ zasilanie 24 V DC także jest podłączone. Przyłącza 24 V DC i CAN-BUS są zaznaczone na module.



Przewód magistrali CAN-BUS składa się z dwóch par żył skręconych. Jedna para to Vcc i GND, a druga para to H i L. Zdejmij izolację z kabla do grubości 8 mm.

6.5 Magistrala EMS-BUS dla osprzętu dodatkowego



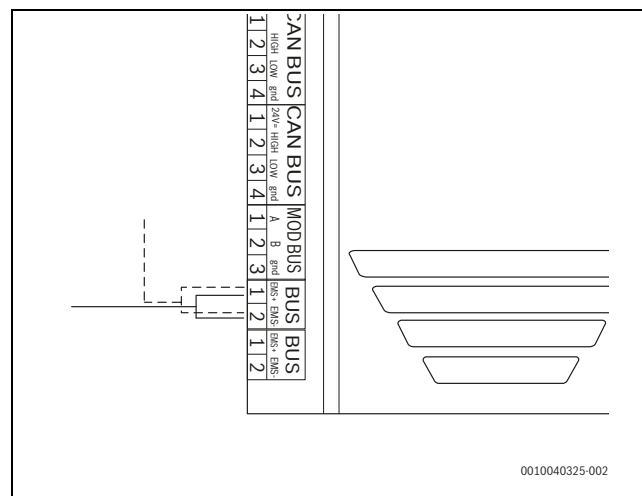
Magistrale EMS-BUS i CAN-BUS nie są zgodne.

- ▶ Nie podłączać jednostek EMS-BUS do jednostek CAN-BUS.

Należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących osprzętu dodatkowego podłączanego do magistrali EMS-BUS [15 VDC klasa III (SELV)] (patrz również instrukcje montażu odpowiedniego osprzętu dodatkowego):

- ▶ Jeżeli w instalacji jest kilka jednostek podłączanych do magistrali BUS, należy zachować odstęp minimum 100 mm między nimi.
- ▶ Jeżeli w instalacji jest kilka jednostek podłączanych do magistrali BUS, należy podłączyć je szeregowo lub w konfiguracji gwiazdy.
- ▶ Używać przewodów o przekroju 0,5 mm² z podwójną izolacją.
- ▶ W przypadku zewnętrznych zakłóceń indukcyjnych (np. powodowanych przez systemy fotowoltaiczne) należy używać przewodów ekranowanych.
- ▶ Podłączyć przewód do zacisku EMS-BUS jednostki wewnętrznej.

Jeżeli już istnieje podłączenie do zacisku EMS, kolejne podłączenie do tego samego zacisku należy wykonać równolegle zgodnie z rys. 28.



Rys. 28 Podłączanie EMS

6.6 Montaż czujnika temperatury

W ustawieniu fabrycznym sterownik regulacyjny automatycznie reguluje temperaturę na zasilaniu w zależności od temperatury zewnętrznej. W celu zwiększenia komfortu można zamontować regulator sterujący wg temperatury w pomieszczeniu.

6.7 Czujnik temperatury przepływu T0

Czujnik nie wchodzi w zakres dostawy.

- ▶ Zamontować czujnik w zasobniku buforowym zgodnie z instrukcją montażu zasobnika.
- ▶ Podłączyć czujnik temperatury zasilania do zacisku T0 w skrzynce zaciskowej jednostki wewnętrznej.

6.8 Czujnik temperatury podgrzewacza c.w.u., TW1/ TW2

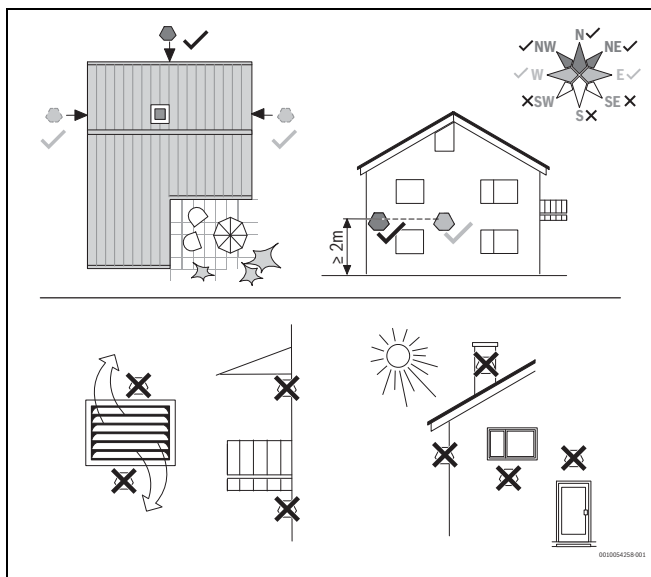
W przypadku montażu podgrzewacza c.w.u. do instalacji należy podłączyć czujnik temperatury TW1. W przypadku niektórych podgrzewaczy wymagany jest również dodatkowy czujnik TW2.

- ▶ Podłączyć czujnik temperatury c.w.u. TW1/TW2 do zacisku TW1/ TW2 w module XCU-THH (XCU HY) jednostki wewnętrznej.

6.9 Czujnik temperatury zewnętrznej T1

Przewód czujnika temperatury zewnętrznej musi spełniać następujące wymagania minimalne:

- liczba żył: 2,
- maksymalna długość 30 m.
- ▶ Zamontować czujnik po najchłodniejszej stronie domu, zazwyczaj jest to strona północna. Czujnik należy zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, otworami wylotowymi powietrza lub innymi czynnikami mogącymi oddziaływać na pomiar temperatury. Czujnika nie należy umieszczać bezpośrednio pod dachem.
- ▶ Podłączyć czujnik temperatury zewnętrznej T1 do zacisku T1 modułu XCU-THH (XCU HY) w skrzynce zaciskowej jednostki.



Rys. 29 Położenie czujnika temperatury zewnętrznej

6.10 Wejścia zewnętrzne

WSKAZÓWKA

Szkody spowodowane przez nieprawidłowe podłączenie!

Podłączenia przeznaczone dla innych napięć lub natężeń prądu mogą uszkodzić podzespoły elektryczne.

- ▶ Na wejściach zewnętrznych pompy ciepła wykonywać jedynie podłączenia przeznaczone dla 3,3 V i 1 mA.
- ▶ Jeżeli wymagany jest przekaźnik zewnętrzny, używać wyłącznie przekaźników ze stykami pozłacanymi.

Wejścia zewnętrzne można wykorzystywać do zdalnego sterowania niektórymi funkcjami panelu obsługi.

Funkcje włączane przez wejścia zewnętrzne opisano w instrukcji obsługi panelu obsługi.

Wejścia zewnętrzne podłącza się do przerywacza obwodu w przypadku włączania ręcznego lub do sterownika za pomocą bezpotencjałowego wyjścia przekaźnikowego.

6.11 Podłączenie do sieci

6.11.1 Zasilanie sieciowe:

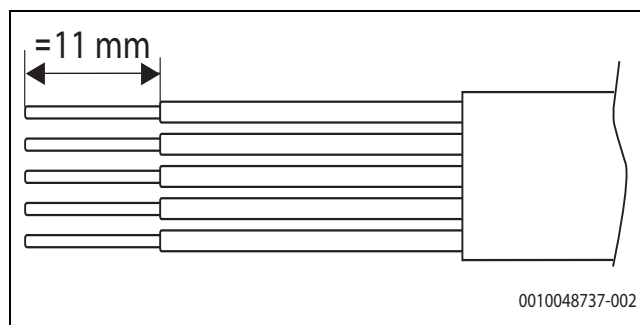


Podczas doboru prawidłowych przekrojów i typów przewodów przestrzegać lokalnych zasad i przepisów, ale należy również przestrzegać przekrojów podanych w niniejszym dokumencie.

	Opcja 1: 9 kW	Opcja 2: (tylko 3 kW)
Funkcja	Jednostka wewnętrzna	Jednostka wewnętrzna
Rodzaj przewodu	Zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami	Zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami
Zaciski przyjmują przewody typu linka lub drut.	W przypadku stosowania przewodów linkowych: ▶ w przypadku temperatur otoczenia < 30 °C: stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 80 °C! ▶ w przypadku temperatur otoczenia ≥ 30 °C ¹⁾ : stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 85 °C!	W przypadku stosowania przewodów linkowych: ▶ w przypadku temperatur otoczenia < 30 °C: stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 80 °C! ▶ w przypadku temperatur otoczenia ≥ 30 °C ²⁾ : stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 85 °C!
Przekrój przewodu	5 × 2,5 mm ²	3 × 2,5 mm ²
Bezpiecznik i maksymalne obciążenie zewnętrzne ³⁾	3 × 16 A: maks. 210 W 3 × 20 A: maks. 500 W	1 × 16 A: maks. 135 W 1 × 20 A: maks. 500 W

- 1) Należy pamiętać, że maksymalna temperatura otoczenia urządzenia nie może przekraczać 35 °C.
- 2) Należy pamiętać, że maksymalna temperatura otoczenia urządzenia nie może przekraczać 35 °C.
- 3) Obciążenie zewnętrzne wyjść.

Tab. 6 Przekroje i rodzaje przewodów



Rys. 30 Usuwanie izolacji z przewodu zasilania sieciowego

6.11.2 Podłączanie jednostki wewnętrznej

WSKAZÓWKA

Ryzyko szkód materialnych z powodu zwarcia!

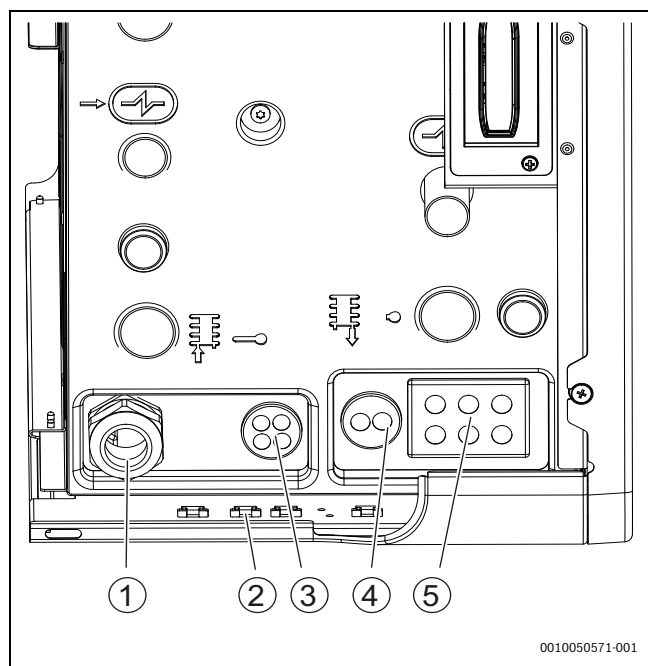
Izolacja przewodów dotykających gorących powierzchni może stopić się i spowodować zwarcie.

- ▶ Przewody należy prowadzić w taki sposób, aby nie stykały się z gorącymi powierzchniami, takimi jak rury lub grzałka elektryczna.



Przewody należy mocować do podanych punktów stałych za pomocą opasek kablowych.

1. Zdjąć pokrywę skrzynki zaciskowej.
2. Przeprowadzić przewody od wejść kablowych do skrzynki zaciskowej:
 - Przeprowadzić przewody łączące przez wejścia kablowe od spodu jednostki wewnętrznej. Prawidłowa kolejność przewodów – patrz rysunek 31.
 - Za pomocą opasek kablowych zamocować przewody do punktów mocowania (→ rysunek 31 [3], rysunek 32 [2], [4]). Unikać krzyżowania przewodów.
 - Przeprowadzić i zamocować przewody wewnątrz jednostki wewnętrznej (→ rysunek 32).
 - Po przełożeniu przewodów dokręcić dławiki kablowe (→ rysunek 31 [1]).
3. Wprowadzić przewody do skrzynki zaciskowej (→ rysunek 33).
4. Podłączyć przewody zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziałach 6.11.4 – 6.11.7.
5. Założyć pokrywę skrzynki zaciskowej.



Rys. 31 Wejścia kablowe do jednostki wewnętrznej

- [1] 400 V~ 3N – wejście do jednostki wewnętrznej
- [2] Punkty mocowania na płycie metalowej za pomocą opasek kablowych
- [3] 230 V~ 1N – wyjście do pompy obiegowej c.w.u. PW2
230 V~ 1N – wyjście z PK2, sezon chłodniczy
230 V~ 1N – wyjście przełącznikowe do pompy obiegowej PC1,

obieg grzewczy

230 V~ 1N – wyjście do modułu dodatkowego

[4] Przewody magistrali CAN-BUS

[5] T0: czujnik temperatury, zasilanie

T1: czujnik temperatury zewnętrznej

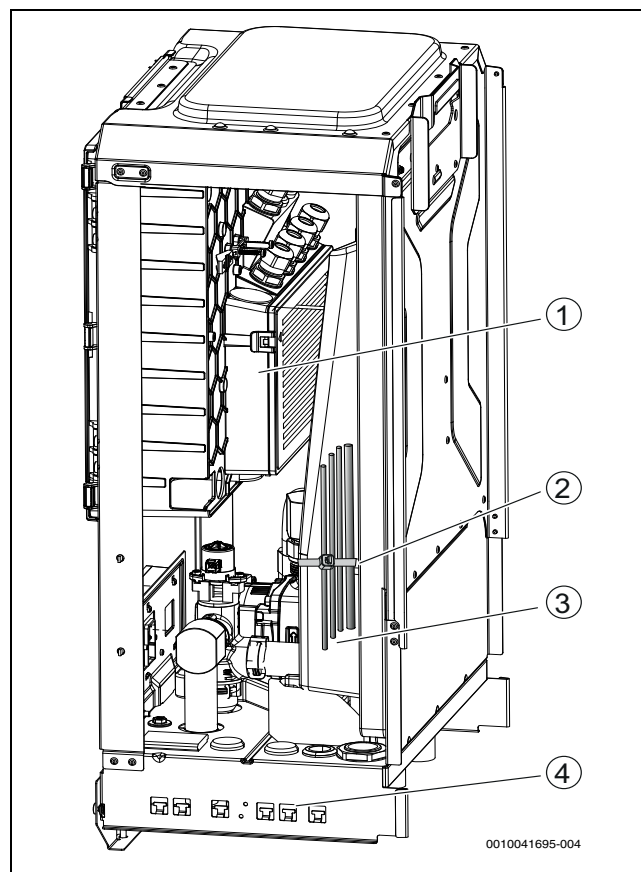
TW1: czujnik temperatury, c.w.u.

TW2: czujnik temperatury, c.w.u.

MD1: czujnik kondensacji (osprzęt dodatkowy dla trybu chłodzenia)

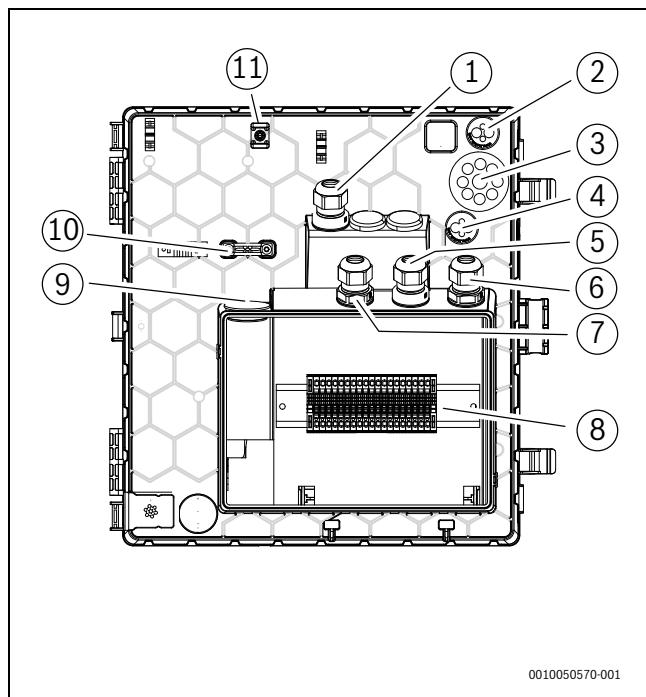
I1-I4: wejścia zewnętrzne

Przewód EMS-BUS dla osprzętu dodatkowego



Rys. 32 Przebieg przewodów

- [1] Skrzynka zaciskowa
- [2] Punkt mocowania przewodów zasilania za pomocą opasek kablowych. Przewody należy ułożyć po tej stronie przegrody
- [3] Grzałka elektryczna i rura pod izolacją
- [4] Punkty mocowania na płycie metalowej za pomocą opasek kablowych



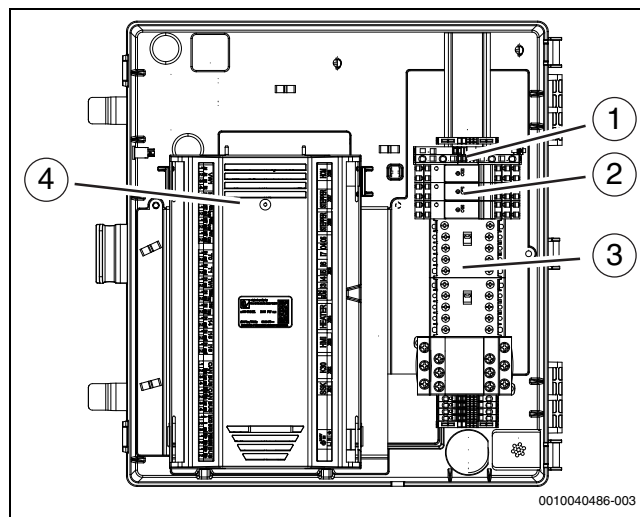
Rys. 33 Wejścia kablowe do skrzynki zaciskowej

- [1] 230 V~ 1N – wyjście do modułu dodatkowego
- [2] Przewody magistrali CAN-BUS
- [3] T0: czujnik temperatury, zasilanie
T1: czujnik temperatury zewnętrznej
TW1: czujnik temperatury, c.w.u.
TW2: czujnik temperatury, c.w.u.
I1-I4: wejścia zewnętrzne
MD1: czujnik kondensacji (osprzęt dodatkowy dla trybu chłodzenia)
- [4] EMS-BUS: osprzęt dodatkowy
- [5] 230 V~ 1N – wyjście przekaźnikowe do pompy obiegowej PC1, obieg grzewczy
- [6] 230 V~ 1N – wyjście do pompy obiegowej c.w.u. PW2
- [7] 230 V~ 1N – wyjście PK2, sezon chłodniczy
- [8] Zaciski w skrzynce zaciskowej
- [9] 400 V~ 3N – wejście zasilania do jednostki wewnętrznej.
Przewód należy mocować za pomocą uchwyty odciążającego → [11].
- [10] Uchwyt odciążający
- [11] Punkty mocowania przewodów komunikacyjnych/przewodów czujników



W celu przeprowadzenia przewodów (→ rysunek 33 [2], [3], [4], [10]) wystarczy lekko przebić membranę, a następnie przepchnąć przez nią przewód.

- ▶ Po wprowadzeniu przewodu upewnić się, że jest on całkowicie objęty membraną.
- ▶ Po przełożeniu przewodów dokręcić dławiki kablowe (→ rysunek 33 [1], [5], [6], [7], [8]).
- ▶ Do mocowania przewodów wprowadzonych przez wejścia (→ rysunek 33 [2], [3], [4]) użyć wyznaczonych punktów mocowania [12].

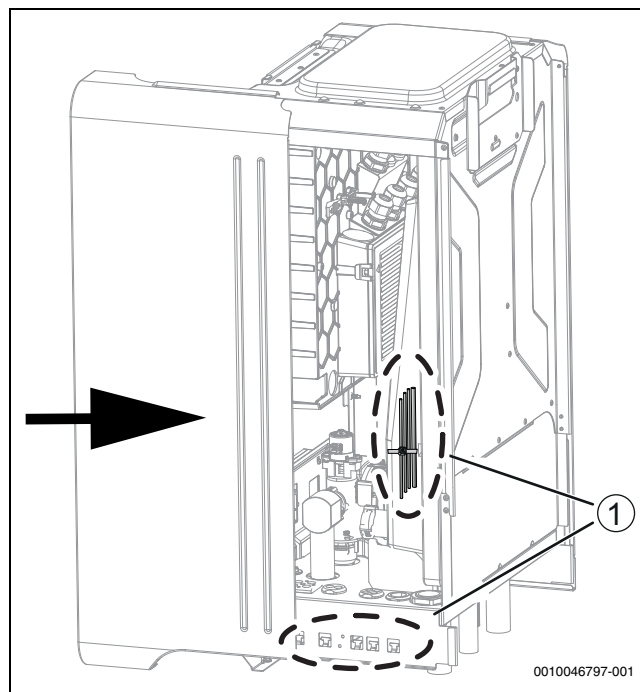


Rys. 34 Rozmieszczenie elementów w skrzynce zaciskowej

- [1] Bezpieczniki topikowe dla zewnętrznych pomp obiegowych PC1, PW2 i PK2
Typ: bezpiecznik z wkładką 250 V, 5 x 20 mm, 5 A, szybkość T
- [2] Przekaźniki: wyjścia dla PC1, PW2 i PK2
- [3] Styczniki do włączania grzałki elektrycznej
- [4] Moduł XCU-THH (XCU HY)

6.11.3 Montaż osłony bocznej

- ▶ Po wykonaniu wszystkich podłączeń wsunąć osłonę boczną na właściwe miejsce.
- ▶ Upewnić się, że żadne przewody nie zostały przytrzaśnięte pomiędzy osłoną boczną a konstrukcją (→ rysunek 35 [1]).

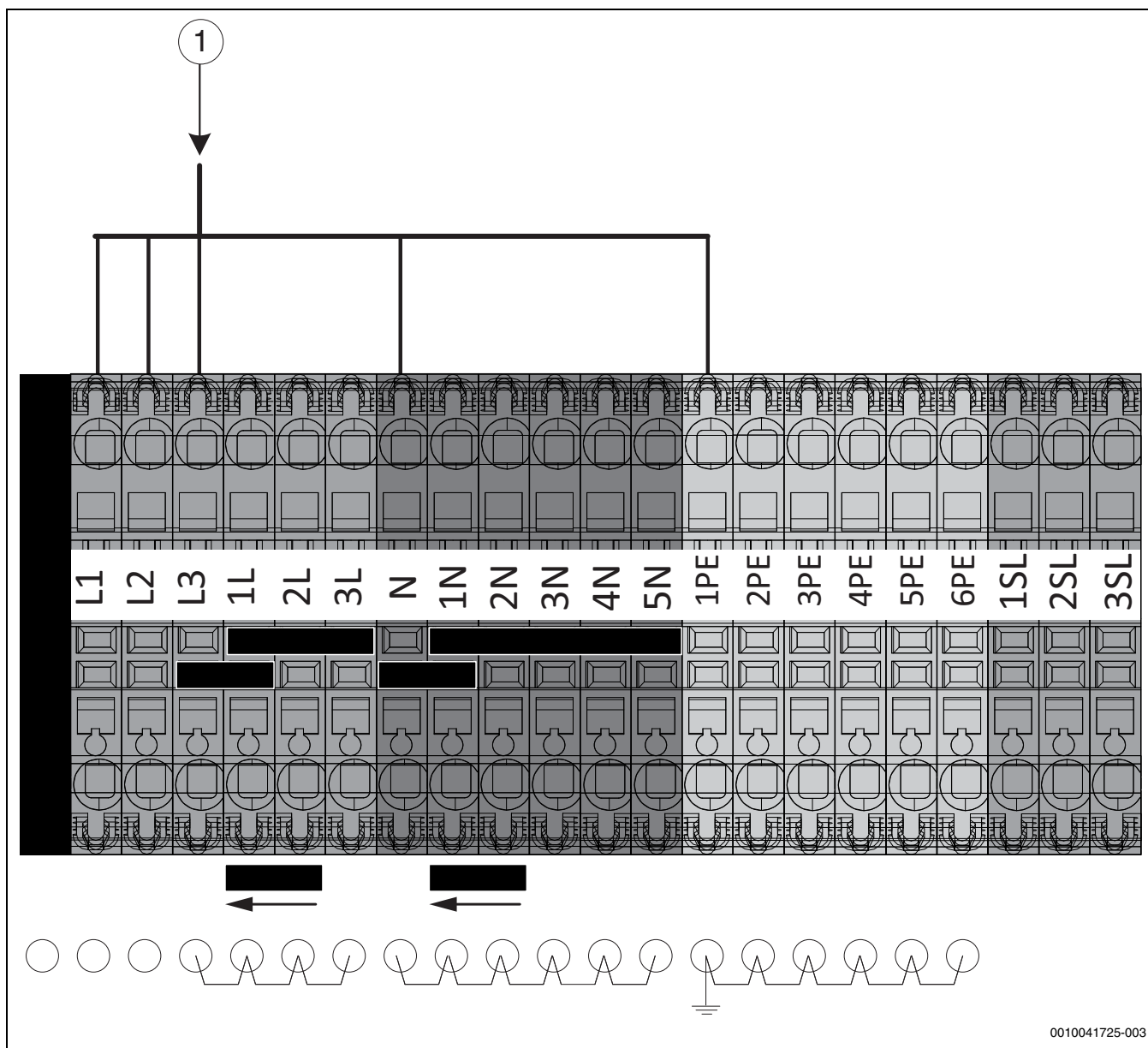


Rys. 35 Wsuwanie osłony bocznej na właściwe miejsce

6.11.4 Zaciski w skrzynce zaciskowej



Zanotować rozmieszczenie zwrotek.



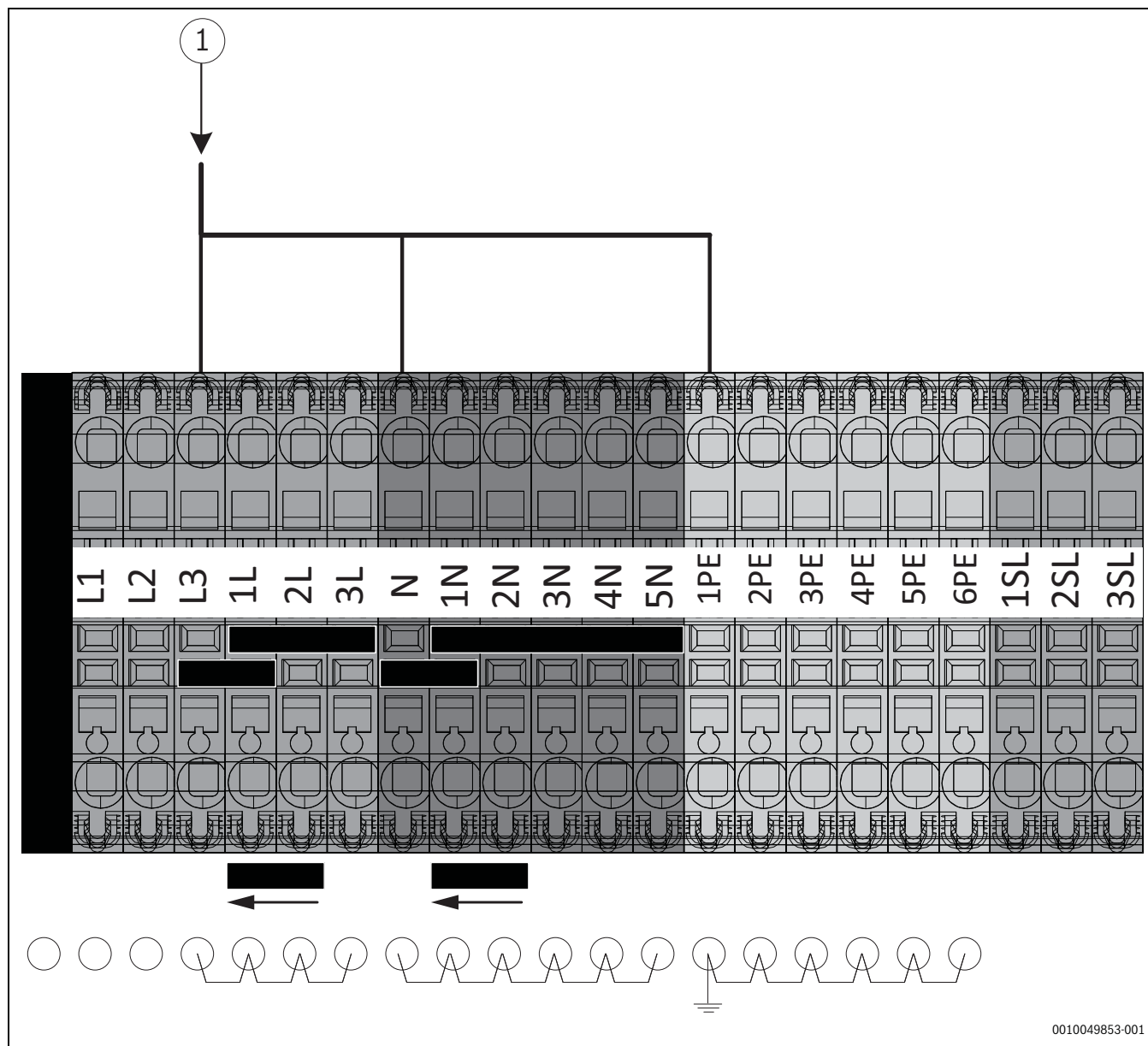
Rys. 36 Przyłącza elektryczne

[1] 400 V~ 3N – wejście do jednostki wewnętrznej

6.11.5 Zaciski w skrzynce zaciskowej



Zanotować rozmieszczenie zwrotek.

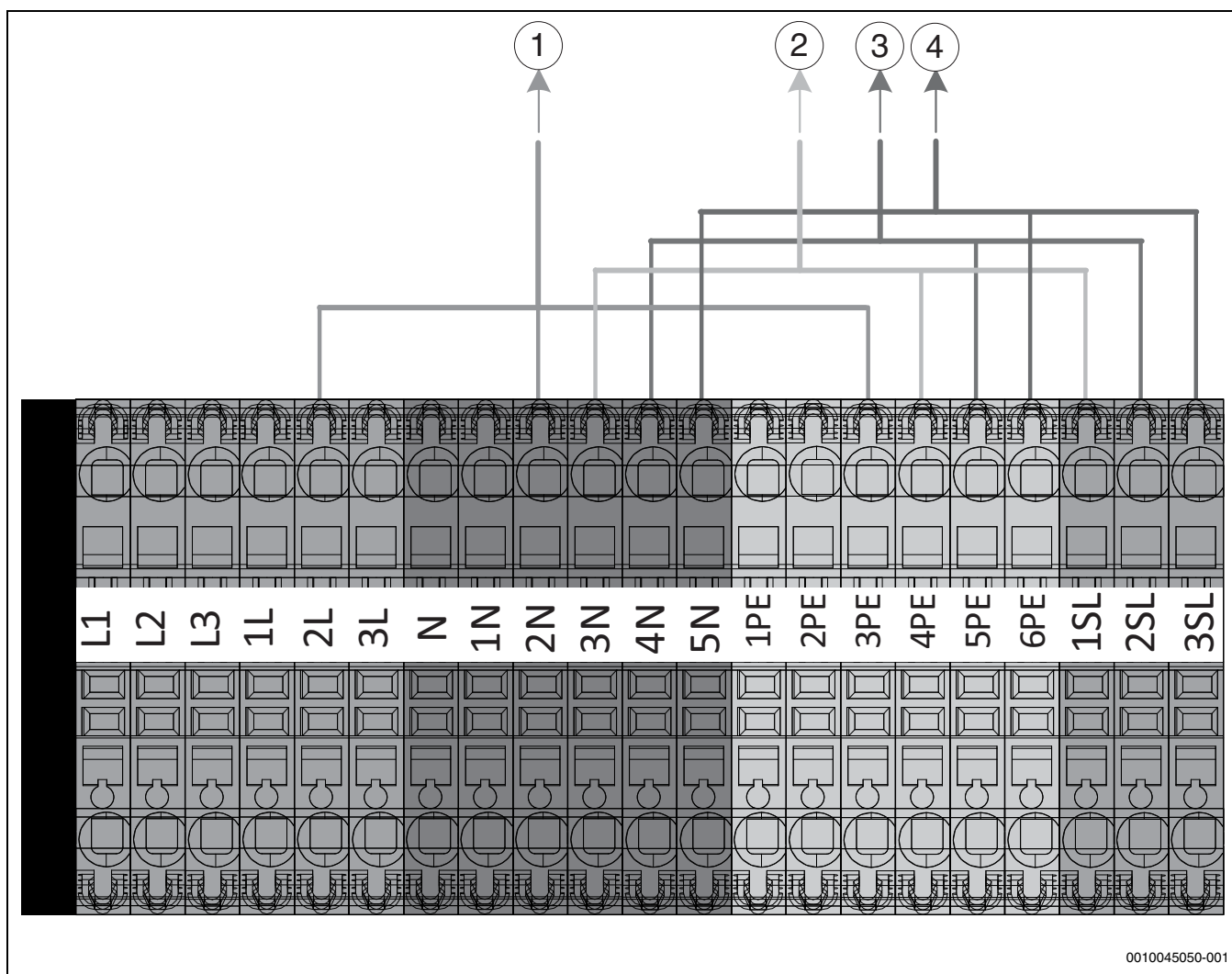


0010049853-001

Rys. 37 Jednofazowe podłączenie elektryczne, tylko 3 kW

- [1] 230 V~ 1 N – wejście do jednostki wewnętrznej (grzałka elektryczna)

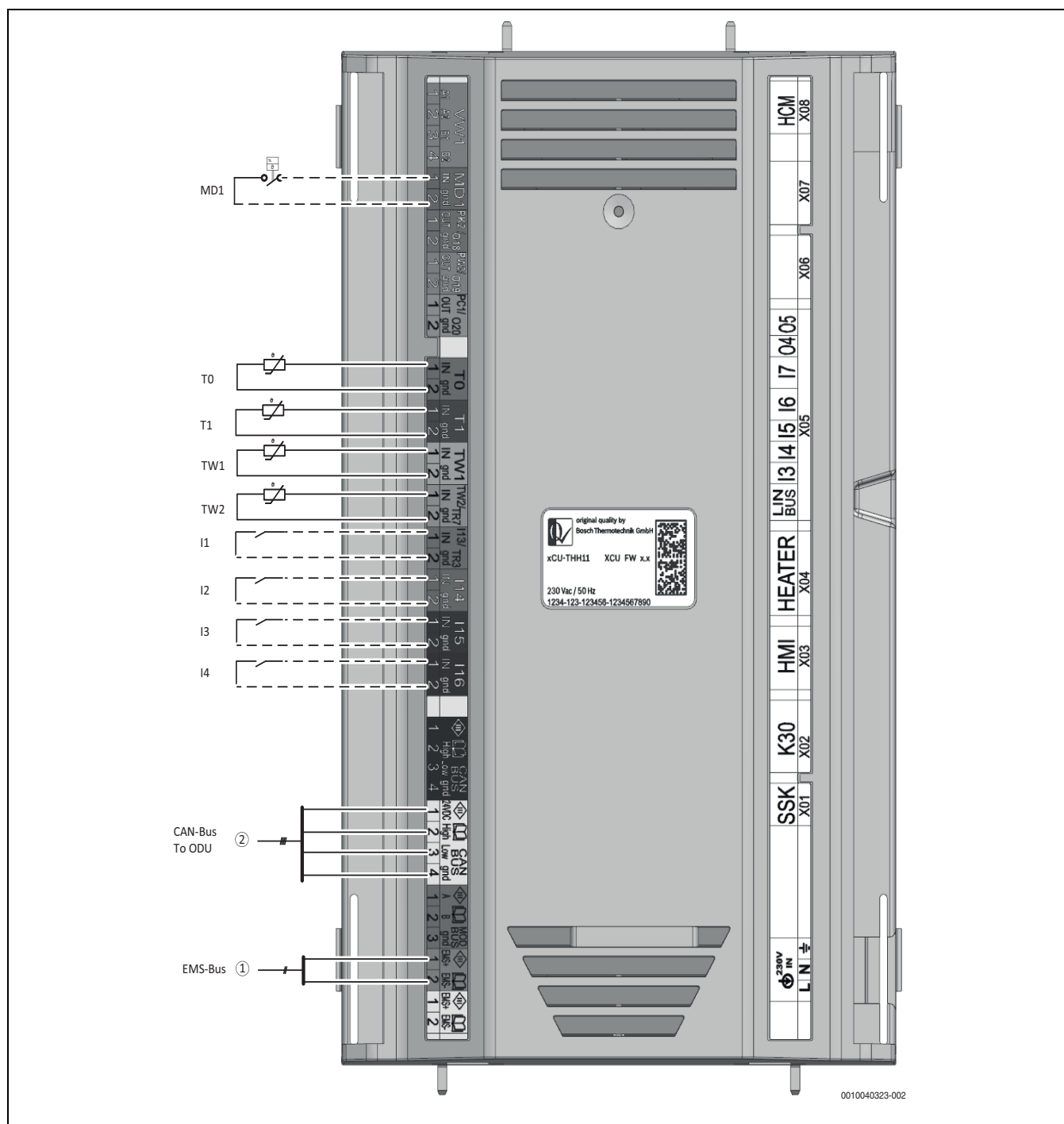
6.11.6 Zaciski osprzętu dodatkowego w skrzynce zaciskowej



Rys. 38 Podłączenia elektryczne osprzętu dodatkowego

- [1] 230 V~ 1N – wyjście dla osprzętu dodatkowego
- [2] 230 V~ 1N – wyjście przekaźnikowe do pompy obiegowej PC1, obieg grzewczy
- [3] 230 V~ 1N – wyjście przekaźnikowe do pompy obiegowej PW2, cyrkulacja c.w.u.
- [4] 230 V~ 1N – wyjście przekaźnikowe PK2, sezon chłodniczy

6.11.7 Podłączenia modułu XCU-THH (XCU HY)



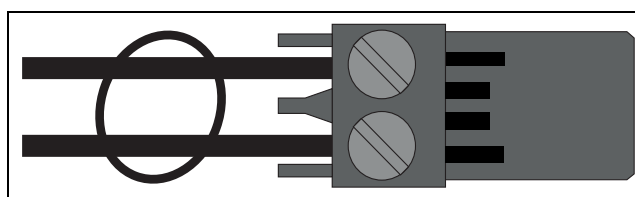
Rys. 39 Przyłącza

- [I1] Wejście zewnętrzne 1:
- [I2] Wejście zewnętrzne 2: c.o. lub c.w.u.
- [I3] Wejście zewnętrzne 3: zabezpieczenie przed przegrzaniem obiegu grzewczego (termostat zabezpieczający)
- [I4] Wejście zewnętrzne 4: SmartGrid (Sg)/fotowoltaika (PV)
- [MD1] Czujnik kondensacji (osprzęt dodatkowy trybu chłodzenia)
- [T0] Czujnik temperatury, zasilanie
- [T1] Czujnik temperatury zewnętrznej
- [TW1] Czujnik temperatury c.w.u.
- [TW2] Czujnik temperatury c.w.u.
- [1] EMS-BUS dla osprzętu dodatkowego
- [2] CAN-BUS dla pompy ciepła (jedn. zewn.)



Moment dokręcania wkrętów złącz XCU-THH (XCU HY) musi wynosić 0,5 Nm.

- Założyć opaskę kablową przed każdym złączem XCU-THH (XCU HY).



Rys. 40 Opaska kablowa na złączu

7 Uruchomienie



OSTRZEŻENIE

Szkody materialne spowodowane przez działanie mrozu!

Ogrzewanie bądź dogrzewacz mogą zostać zniszczone na skutek działania mrozu.

- ▶ Zabrania się uruchamiać jednostkę wewnętrzną, jeżeli występuje zagrożenie, że ogrzewanie bądź dogrzewacz są zamarznięte.

⚠ Uruchomienie bez wody spowoduje uszkodzenie instalacji.

- ▶ Urządzenie można uruchamiać wyłącznie po napełnieniu wodą i przy prawidłowym ciśnieniu roboczym.



Nie uruchamiać jednostki wewnętrznej, jeżeli istniejące zawory do instalacji grzewczej lub pompy ciepła są zamknięte.

- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie zawory instalacji są otwarte.

Podczas włączania zasilania urządzenia przeprowadzany jest próbny rozruch na sucho w celu sprawdzenia napełnienia wodą. Aby uniknąć fałszywych alarmów, podczas włączania zasilania urządzenia co najmniej jeden obieg grzewczy musi być otwarty. Podczas sprawdzania na sucho sprężarka i grzałka elektryczna są zablokowane. Czas sprawdzania wynosi 2 minuty.

- ▶ Przed włączeniem zasilania urządzenia sprawdzić, czy zawory do co najmniej jednego obiegu grzewczego są otwarte.



Jeżeli moc grzałki elektrycznej jest ograniczona przez ustawienia lub instalację (np. tylko 1-fazowa), niektóre funkcje urządzenia mogą być ograniczane. Dotyczy to na przykład funkcji Dezynfekcja termiczna. Aby uniknąć ograniczania konkretnie tej funkcji, czas trwania tej operacji można wydłużyć w ustawieniach Maks. okres (w menu Dezynfekcja termiczna). Dla innych funkcji dostępne mogą być podobne rozwiązania (→ patrz dokumentacja interfejsu HMI).



Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie zewnętrzne urządzenia są dobrze uziemione.

7.1 Praca bez jednostki zewnętrznej (praca indywidualna)



Należy pamiętać, że poniższy tryb pracy jest przeznaczony do zastosowania krótkoterminowego i nie należy go stosować ciągle. Ciągłe używanie elektrycznego dogrzewacza może skrócić jego okres eksploatacji

Jednostkę zewnętrzną można uruchomić bez podłączonej jednostki zewnętrznej, np. jeśli jednostka zewnętrzna ma zostać zamontowana w późniejszym terminie. Określone jest to jako praca indywidualna lub samodzielna. W przypadku pracy indywidualnej jednostka wewnętrzna wykorzystuje tylko zintegrowany dogrzewacz elektryczny na potrzeby ogrzewania i przygotowania c.w.u.

Uruchomienie w trybie pracy indywidualnej:

- ▶ Otworzyć menu serwisowe>Ustawienia systemowe>"Dogrzewacz".
- ▶ Wybrać opcję "Praca pojedyncza" (→ instrukcja sterownika).

7.2 Lista kontrolna uruchomienia

1. Włączyć zasilanie.
2. Uruchomić instalację grzewczą, zarządzając koniecznymi ustawieniami w sterowniku (→ instrukcja sterownika),
3. Po uruchomieniu odpowietrzyć całą instalację grzewczą.
4. Sprawdzić, czy dane wskazywane przez czujniki są zgodne z oczekiwaniami.
5. Sprawdzić i wyczyścić filtry cząstek stałych.
6. Sprawdzić działanie instalacji grzewczej.

7.3 Uruchomienie panelu obsługi

Gdy panel obsługi zostanie po raz pierwszy podłączony do zasilania, uruchamiany jest asystent konfiguracji. Po zakończeniu asystenta można przejść do menu Start lub dokonać dodatkowych ustawień w menu serwisowym.



Niektóre funkcje są wyświetlane tylko wtedy, gdy zostaną aktywowane lub gdy zamontowany zostanie odpowiedni osprzęt dodatkowy.



Przy każdym montażu instalacji wyświetlane są tylko menu zamontowanych modułów i komponentów. Dostępne opcje menu mogą się różnić w zależności od kraju lub rynku.

Pozycja menu	Opis
Język	Wybrać język. Nacisnąć [Dalej].
Format daty	Ustawić format daty. Wybrać [DD.MM.RR], [MM/DD/RR] lub [RR-MM-DD]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Data	Ustawić datę. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Godzina	Ustawić czas. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Sprawdź montaż	Sprawdzić, czy wszystkie moduły, w tym moduł zdalnego sterowania, są zamontowane, a związane z nimi działania – wykonane. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Asystent konfiguracji	Rozpoczęcie analizy instalacji. Jednostka sterowania przeprowadza kontrolę instalacji i wszystkich podłączonych modułów osprzętu dodatkowego. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Kraj	Ustawić kraj. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.

Pozycja menu	Opis
Min. temp. zewn.	Ustawić wymiarowanie zewnętrznej temperatury instalacji. Jest to najniższa średnia temperatura zewnętrzna w odnośnym regionie. Ustawienie to determinuje nachylenie krzywej grzewczej, stanowi bowiem punkt, w którym źródło ciepła osiąga najwyższą temperaturę zasilania. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Zbiornik buforowy systemu ¹⁾	Wybrać [Tak], jeżeli zamontowany jest zasobnik buforowy. W innym wypadku wybrać [Nie]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Obejście zainstalowane	To menu jest wyświetlane, jeżeli zasobnik buforowy nie jest zamontowany. Wybrać [Tak], jeżeli bypass jest zamontowany w instalacji. W innym wypadku wybrać [Nie]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Power Meter	Wybrać Zamontowany, jeśli licznik energii elektrycznej jest zainstalowany w instalacji w celu ochrony wyłącznika ochronnego prądowego FI.
Ograniczenie prądu dla Power Meter	Wybrać Limit i ustawić wartość ograniczenia prądu w instalacji (sprężarka i dogrzewacz) w amperach w celu ochrony wyłącznika ochronnego prądowego FI.
Ograniczenie mocy w całym systemie	Ograniczyć moc układu w przypadku pomp ciepła podłączonych 1-fazowo (sprężarka i dogrzewacz). ²⁾ To stałe ograniczenie jest alternatywą dla Power Meter.
Dogrzewacz	Wybrać stosowany typ grzałki wspomagającej. [Brak] [Dogrzewacz elektryczny]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Ekspluat. ukl. elektr.	Wybrać tryb pracy dla Dogrzewacz.
Ograniczenie ze sprężarką (Dogrzewacz elektr.)	Wybrać maksymalną dozwoloną moc ogrzewania elektrycznego podczas pracy sprężarki.
Ograniczenie bez sprężarki (Dogrzewacz elektr.)	Wybrać maksymalną dozwoloną moc ogrzewania elektrycznego, gdy sprężarka nie pracuje.
Ograniczenie w trybie c.w.u. (Dogrzewacz elektr.)	Jeśli następuje podgrzewanie wody, wybrać maksymalną moc ogrzewania elektrycznego. Maksymalne limity ogrzewania elektrycznego, gdy sprężarka pracuje i nie pracuje, nie są przekraczane.
Blok. tryb dogrz.	Aby aktywować, wybrać Tak. To ustawienie blokuje grzałkę wspomagającą, w związku z czym energia grzewcza i przygotowanie ciepłej wody są zapewniane tylko przez pompę ciepła (sprężarkę).
Tryb cichy	Wybrać tryb obniżonej emisji hałasu [Wył.], [Auto] lub [Tryb ciągły].

Pozycja menu	Opis
Sytuacja montażowa	Wybrać rodzaj domu do montażu instalacji. Wpływa to na wyświetlanie funkcji trybu Nieob. w jednostce sterowania instalacją (wyświetlanie funkcji instalacji poza wyznaczonym obiegiem grzewczym). Zdalne sterowanie ogranicza się do obiegu grzewczego. Ustawienie domu wielorodzinnego zapobiega na przykład wpływowi nieobecności lub wyjazdu jednej strony zamieszkującej dom na zachowanie regulacyjne drugiej strony zamieszkującej dom. - Dom jednorodzinny. Przy tym ustawieniu wszystkie funkcje są dostępne. - Dom wielorodzinny. Funkcje, które wpływają na wszystkich mieszkańców, są ukryte w module zdalnego sterowania, np. ustawienia ciepłej wody, drugiego obiegu grzewczego, systemu solarnego. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
System grzew. OG1	Wybrać rodzaj dystrybucji ciepła w obiegu grzewczym 1 [Grzejniki] [Ogrzewanie podłogowe]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Funkcja systemu OG1	Wybrać funkcję obiegu grzewczego 1. [Ogrzewanie] [Chłodzenie] [Ogrzewanie i chłodzenie]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Punkt rosy OGXXX ³⁾	Ustawić, jeżeli funkcją chłodzenia ma sterować temperatura punktu rosy. W przypadku aktywacji sterownik utrzymuje ustaloną temperaturę zasilania o daną wartość powyżej obliczonego punktu rosy. Do tej funkcji wymagany jest moduł zdalnego sterowania z czujnikiem wilgotności. [Tak] [Nie]. Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Typ instal. grzewczej OG1	Ustawić maksymalną temperaturę zasilania obiegu grzewczego 1 i zatwierdzić. ⁴⁾ Grzejniki Ogrzewanie podłogowe Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację -lub- [Wstecz], aby wrócić.
Temperatura konstrukcyjna OG1	Ustawić projektową temperaturę zasilania obiegu grzewczego 1 i zatwierdzić. Temperatura projektowa jest żądaną temperaturą zasilania przy minimalnej temperaturze zewnętrznej. Grzejniki Ogrzewanie podłogowe Wybrać [Dalej], aby kontynuować konfigurację, lub [Wstecz], aby wrócić.
Jeżeli zamontowanych jest kilka obiegów grzewczych, powtórzyć to działanie, dokonując ustawień dla innych obiegów grzewczych.	
C.w.u.	Ustawić typ przygotowania ciepłej wody. Niezamont. Pompa ciepła

1) Zależnie od konfiguracji instalacji grzewczej w menu serwisowym należy wybrać systemowy zasobnik buforowy albo obejście.

2) Dostępne jedynie w niektórych krajach.

3) To menu jest pokazywane tylko wtedy, gdy dla obiegu grzewczego wybrano grzejnik i funkcję Chłodzenie lub Ogrzewanie i chłodzenie.

- 4) Ustawienie maksymalnej temperatury zależy od wariantu urządzenia wewnętrznego.

Tab. 7 Asystent konfiguracji

7.4 Odpowietrzanie jednostki zewnętrznej, jednostki wewnętrznej i instalacji grzewczej

WSKAZÓWKA

Uszkodzenia jednostki wewnętrznej przy niepoprawnym odpowietrzeniu instalacji!

Dogrzewacz może się przegrzać lub zostać uszkodzony, jeżeli przed aktywowaniem nie został w całości odpowietrzony.

- ▶ Instalację przy napełnieniu należy starannie odpowietrzyć.
- ▶ Podczas uruchomienia instalacji ponownie dokładnie ją odpowietrzyć.



Za pomocą zaworów odpowietrzających należy odpowietrzyć także inne miejsca w instalacji grzewczej, np. grzejniki.

1. Podłączyć zasilanie elektryczne do pompy ciepła i jednostki wewnętrznej.
2. Włączyć program odpowietrzania > **Serwis** > Ustawienia systemowe > Pompa ciepła > **Funkcja odpowietrzania**.
3. Odpowietrzać przez wszystkie ręczne zawory odpowietrzające w pompie ciepła, jednostce wewnętrznej i instalacji grzewczej (→ rys. 24).
4. Wznowić normalne działanie, zamykając menu testów działania.
5. Oczyszczyć filtr cząstek SC1.
6. Sprawdzić ciśnienie na manometrze GC1 i jeżeli ciśnienie jest niższe niż 2 bar, uzupełnić wodę przez zawór napełniający.
7. Sprawdzić, czy pompa ciepła jest uruchomiona i nie występują żadne aktywne alarmy.

Całkowity czas trwania	1,5 minuty					
Czas trwania (s)	15	15	15	15	15	15
PC1	X	X	X			
PC0 (100%)	X	X		X	X	
VW1					X	X
PK2		X				

Tab. 8 Program odpowietrzania X = element aktywny

- [PC1] Pompa obiegowa, obieg grzewczy
 [PC0] Główna pompa obiegowa (nośnik ciepła)
 [VW1] Zawór trójdrożny ogrzewanie/podgrzewacz c.w.u. X = otwarty w kierunku podgrzewacza c.w.u.
 [PK2] Przekaznik sezonu chłodniczego

7.5 Regulacja ciśnienia roboczego instalacji grzewczej

Wskazanie na manometrze

1,3–1,5 bar	Minimalne ciśnienie napełniania. Kiedy instalacja grzewcza jest zimna, ciśnienie napełniania powinno być o około 0,2–0,5 bar wyższe niż ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym.
2,5 bar	Maksymalne ciśnienie napełniania przy maksymalnej temperaturze wody grzewczej: nie należy przekraczać (otworzy się zawór bezpieczeństwa).

Tab. 9 Ciśnienie robocze

- ▶ Jeżeli ciśnienie nie zachowuje stałego poziomu, należy sprawdzić szczelność instalacji grzewczej i naczynia wzbiorczego.

7.6 Regulacja Dogrz. elektr.

Urządzenie może działać przy zasilaniu jedno- lub trójfazowym. Ustawieniem domyślnym w określonych krajach jest zasilanie jednofazowe 3 kW (→ patrz tabela 10). Ustawienie to można zmienić w menu Dogrz. elektr..

Kraje
Francja
Wielka Brytania
Irlandia
Włochy

Tab. 10 Kraje z domyślnym zasilaniem jednofazowym

Aby zmienić ustawienie domyślne, wykonać poniższe czynności:

- ▶ W menu **Serwis**: Ustawienia systemowe > Dogrzewacz > Dogrz. elektr..

7.7 Temperatury robocze



Sprawdzanie temperatury roboczej należy wykonywać w trybie ogrzewania (nie w trybie c.w.u. ani w trybie chłodzenia).

Aby zapewnić optymalne działanie instalacji, należy monitorować strumień przepływu w pompie ciepła i instalacji grzewczej. Sprawdzenie to należy wykonywać po 10 minutach działania pompy ciepła i w okresach wysokiej mocy grzewczej sprężarki.

Różnica temperatur dla pompy ciepła wymaga ustawienia dla danej instalacji grzewczej.

- ▶ W przypadku ogrzewania podłogowego ustawić różnicę temperatur na 4,5 K.
- ▶ W przypadku grzejników ustawić różnicę temperatur na 7,5 K.

Są to optymalne ustawienia dla pompy ciepła.

Sprawdzanie różnicy temperatur przy wysokiej mocy grzewczej sprężarki:

- ▶ dotknąć symbolu pompy ciepła na wyświetlaczu.
- ▶ W pozycji **Przegląd systemu** zanotować temperatury do i z pompy ciepła (jednostka zewnętrzna).
- ▶ Sprawdzić, czy różnica temperatur odpowiada wartości delta ustawionej dla trybu ogrzewania.

Jeżeli różnica temperatur jest zbyt duża:

- ▶ Odpowietrzyć instalację grzewczą.
- ▶ Wyczyścić filtry/filtry siatkowe.
- ▶ Sprawdzić wymiary rur.

7.8 Test działania



Przed uruchomieniem sprężarka jest podgrzewana. Może to potrwać do 30 minut w zależności od temperatury zewnętrznej. Warunkiem wstępnym uruchomienia jest temperatura sprężarki (TR1) o 20 K wyższa niż temperatura zasilania powietrzem (TL2) i o 20 K niższa niż temperatura przepływu z pompy ciepła (TC3). Wartość zadana jest ograniczana do przedziału od 20 °C do 45 °C. Temperatury są wyświetlane w menu diagnostyki sterownika.

Szybkie uruchomienie pompy ciepła jest możliwe wyłącznie przy aktywnym żądaniu ciepła.

Ręczne odmrażanie pompy ciepła jest możliwe wyłącznie w przypadku, gdy sprężarka działa z zaworem 4-drożnym w trybie ogrzewania i przy temperaturze zewnętrznej poniżej 15 °C.



Kiedy na panelu obsługi włączone jest menu testów działania, ograniczenia programowe są wyłączone (np. zabezpieczenie ogrzewania podłogowego przed wysoką temperaturą).

- ▶ Sprawdzić aktywne elementy instalacji.
- ▶ Sprawdzić, czy występuje zapotrzebowanie na ogrzewanie lub c.w.u.

-lub-

- ▶ Aby wygenerować zapotrzebowanie, zacząć pobieranie c.w.u. lub zwiększyć krzywą grzewczą (→ instrukcja sterownika).
- ▶ Sprawdzić, czy pompa ciepła uruchamia się.
- ▶ Upewnić się, że żadne alarmy nie są aktywne.

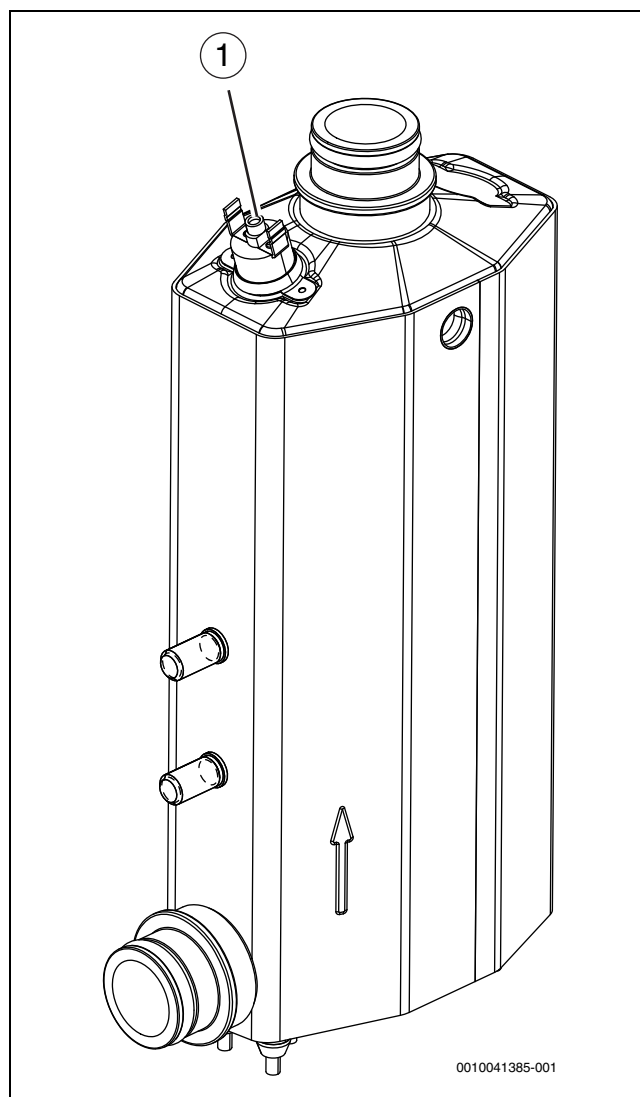
-lub-

- ▶ Rozwiązywanie problemów
- ▶ Sprawdzić temperatury robocze (→ instrukcja sterownika).

7.8.1 Zabezpieczenie przed przegrzaniem (OHP)

Zabezpieczenie przed przegrzaniem uruchamia się, gdy temperatura grzałki elektrycznej wzrośnie powyżej 88 °C.

- ▶ Upewnić się, że filtr cząstek stałych nie jest zablokowany, a przepływ przez pompę ciepła i instalację grzewczą nie jest zakłócony.
- ▶ Sprawdzić ciśnienie robocze.
- ▶ Sprawdzić ustawienia ogrzewania i c.w.u.
- ▶ Odblokowywać zabezpieczenie przed przegrzaniem. W tym celu należy nacisnąć przycisk na grzałce elektrycznej.



Rys. 41 Elektryczny element grzejny

[1] Resetowanie zabezpieczenia przed przegrzaniem

8 Konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- ▶ Przed wykonywaniem prac przy części elektrycznej należy wyłączyć zasilanie główne.

WSKAZÓWKA

Odształcenia spowodowane przez wysokie temperatury!

Przy zbyt wysokich temperaturach materiał izolacyjny (EPP) w jednostce wewnętrznej ulega odkształceniu.

- ▶ Na czas wykonywania prac lutowniczych w pompie ciepła zabezpieczyć materiał izolacyjny za pomocą materiałów odpornych na wysokie temperatury lub wilgotnych ścierek.

- ▶ Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Przy zamawianiu części zamiennych skorzystać z listy części zamiennych.
- ▶ Wymienić zdemontowane uszczelki i pierścień o-ring na nowe.

Zadania opisane poniżej powinny być wykonywane w trakcie przeglądu.

W przypadku renowacji (wymiany instalacji) i wcześniej zanieczyszczonej instalacji w ciągu kilku pierwszych tygodni po instalacji konieczne może być częstsze czyszczenie/serwisowanie.

Wyświetlany jest aktywny alarm

- ▶ Sprawdzić dziennik alarmów (→ instrukcja obsługi sterownika).

Test działania

- ▶ Wykonać test działania (→ ROz. 7.8).

Kontrola magnetytowego wskaźnika stanu

Po montażu i pierwszym uruchomieniu należy częściej sprawdzać magnetytowy wskaźnik stanu. Jeśli do pręta magnetycznego w filtrze cząstek przylega dużo pyłu magnetycznego, co powoduje częste występowanie alarmu nieprawidłowego przepływu (np. zbyt niskiego przepływu, zbyt wysokiego przepływu zasilającego lub zbyt wysokiego ciśnienia), należy zamontować separator cząstek magnetycznych (zob. lista osprzętu dodatkowego), co pozwoli uniknąć konieczności częstego opróżniania wskaźnika stanu. Filtr zwiększa również trwałość eksploatacyjną komponentów pompy ciepła oraz innych części systemu grzewczego.

8.1 Filtr cząstek stałych



OSTRZEŻENIE

Mocny magnes!

Może być niebezpieczny dla osób z rozrusznikiem serca.

- ▶ Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny czyścić filtra lub sprawdzać wskaźnika magnetytu.

Filtr zapobiega przedostawaniu się cząstek stałych i zanieczyszczeń do pompy ciepła. Z czasem może dojść do zapchania filtra i należy go oczyścić.

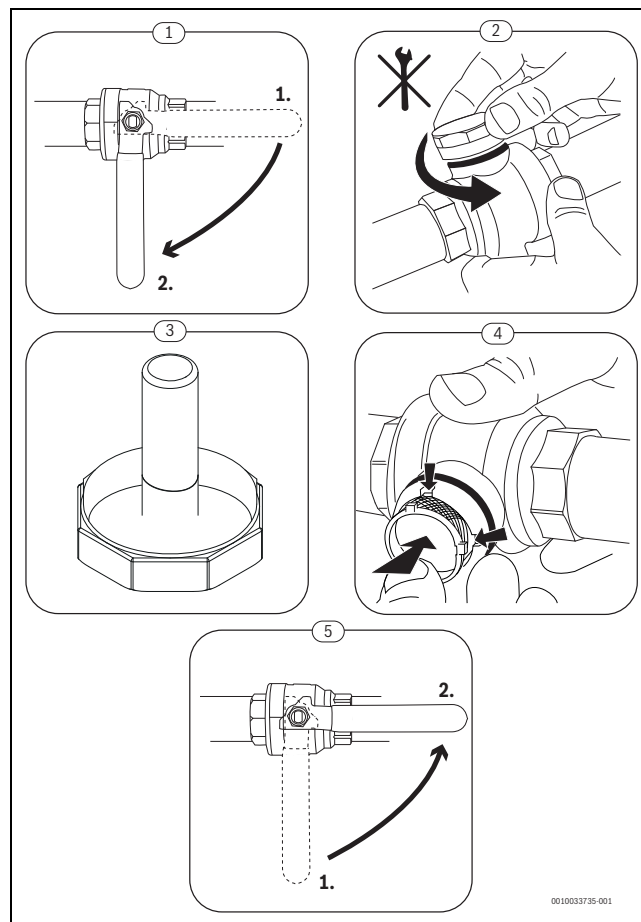


Oczyszczenie filtra nie wymaga opróżnienia układu. Filtr jest zintegrowany z zaworem odcinającym.

Czyszczenie filtra magnetycznego

- ▶ Zamknąć zawór (1).
- ▶ Wykręcić zaślepkę (ręcznie) (2).
- ▶ Wyjąć filtr magnetyczny i oczyścić go pod bieżącą wodą lub pod ciśnieniem.

- ▶ Sprawdzić, czy na magnesie zaśleпки (3) są zanieczyszczenia i usunąć je.
- ▶ Zamontować ponownie filtr magnetyczny (4). Aby zagwarantować prawidłowy montaż, upewnić się, że wypęty prowadzące wchodzą w gniazda w zaworze.
- ▶ Wkręcić zaślepkę (ręką).
- ▶ Otworzyć zawór (5).



Rys. 42 Czyszczenie filtra magnetycznego

Bezpośrednio po wykonaniu montażu i uruchomienia oraz co 3 miesiące należy sprawdzić i wyczyścić filtr cząstek stałych.

Jeżeli po upływie 3 miesięcy zostanie stwierdzona znaczna ilość pozostałości:

- ▶ Wykonać niezwłocznie kolejną kontrolę filtra magnetycznego w ciągu 3 miesięcy.

Jeśli podczas tej kolejnej kontroli ponownie zostanie stwierdzona znaczna ilość pozostałości:

- ▶ Zbadać instalację pod kątem źródeł korozji zgodnie z opisem w rozdziale → "Wymogi jakościowe dotyczące wody grzejnej".
- ▶ Wyeliminować stwierdzone źródła korozji.

8.2 Sprawdzanie i czyszczenie separatora cząstek magnetycznych/odmulacza

Sprawdzać i czyścić separator cząstek magnetycznych/odmulacz raz w roku zgodnie z instrukcjami dołączonymi do separatora cząstek magnetycznych/odmulacza.

8.3 Opróżnianie urządzenia

WSKAZÓWKI

Szkody materialne z powodu podciśnienia!

Podczas opróżniania urządzenia może wystąpić podciśnienie.

- ▶ Jeżeli jednostka zewnętrzna znajduje się powyżej jednostki wewnętrznej, podczas opróżniania odpowietrzać jednostkę zewnętrzną, jeżeli rurociąg między jednostką zewnętrzną a wewnętrzną nie dopuszcza podciśnienia.
- ▶ Przed opróżnieniem zamknąć zawory do instalacji grzewczej lub podczas opróżniania odpowietrzać instalację grzewczą.

1. Ustawić zawór 3-drogowy w położeniu środkowym: > Ustawienia systemowe > Pompa ciepła > **Zawór 3-drogowy w położeniu środkowym.**
2. Odłączyć urządzenie od zasilania.

8.4 Wyłączyć instalację grzewczą.



Zabezpieczenie przed blokadą zapobiega blokowaniu pompy c.o. i zaworu 3-drogowego po dłuższych okresach bezczynności.

Zabezpieczenie przed blokadą pozostaje nieaktywne, kiedy urządzenie jest wyłączone.

Po wyłączeniu instalacji grzewczej nie działa ochrona urządzenia przed zamarzaniem.

Jeżeli urządzenie nie znajduje się w pomieszczeniu zabezpieczonym przed zamarzaniem i nie działa, może zamarznąć.

- ▶ Jeżeli to możliwe, pozostawić instalację grzewczą włączoną przez cały czas.
 - lub -
- ▶ Opróżnić obieg pierwotny, instalację grzewczą i rury wody użytkowej w najniższym punkcie.
 - lub -
- ▶ Opróżnić rury c.w.u. w najniższym punkcie.
- ▶ Zmieszać środek przeciw zamarzaniu z wodą grzejną i nośnikiem ciepła.
- ▶ Zgodnie z instrukcjami producentów sprawdzić, czy środek przeciw zamarzaniu zapewnia ochronę przed zamarzaniem.

9 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

10 Informacje techniczne i protokoły

10.1 Dane techniczne – jednostka wewnętrzna z grzałką elektryczną

CS5800iAW 12 E	Jednostka	3	9
Dane elektryczne			
Zasilanie elektryczne	V	230 1N~ 50 Hz	400 ¹⁾
Zalecany amperaż bezpiecznika, klasa B	A	→ Rozdział 6.11.1	
Grzałka elektryczna	kW	3	3/6/9
Instalacja grzewcza			
Przyłącza ogrzewania (zasilanie i powrót)	mm	Ø 28	
Przyłącza pompy ciepła (zasilanie i powrót)	mm	Ø 28	
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze	kPa/bar	300/3	
Minimalne ciśnienie robocze	kPa/bar	70/0,7	
Znamionowe natężenie przepływu (ogrzewanie podłogowe)			
4	l/min	11,4	
5	l/min	15,7	
7	l/min	20	
10	l/min	28,6	
12	l/min	28,6	
Znamionowe natężenie przepływu (grzejniki)			
4	l/min	7,1	
5	l/min	9,8	
7	l/min	12,5	
10	l/min	17,9	
12	l/min	21,4	
Maksymalne dostępne ciśnienie zewnętrzne przy przepływie nominalnym		3)	
Naczynie zbiorcze	L	Niezd.	
Maksymalna temperatura wody (zasilanie), tylko grzałka elektryczna	°C	75	
Minimalna temperatura wody (przy dostępnym chłodzeniu) ²⁾	°C	7	
Minimalny przepływ podczas odmrażania	l/min		
- Jednostka zewnętrzna o klasie mocy 4-7 kW		15	
- Jednostka zewnętrzna o klasie mocy powyżej 10 kW		21	
Podgrzewacz pojemnościowy c.w.u.			
Przyłącza zasilania i powrotu	mm	Ø 22	
Nośnik ciepła			
Dopuszczalny spadek ciśnienia dla rur i elementów między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	kPa	3)	
Pompa obiegowa typu PC0		Grundfos UPM4L K	
Informacje ogólne			
Przyłącze ścieków	mm	Ø 24	
Stopień zabezpieczenia	IP	X4D	
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	mm	400 × 300 × 710	
Masa	kg	25	
Wysokość instalacji		Do 2000 m nad poziomem morza	

1) 3N AC, 50 Hz

2) Niższe wartości dostępne jedynie w połączeniu ze zbiornikiem zewnętrznym przy chłodzeniu poniżej punktu rosy.

3) Natężenie przepływu i ciepło resztkowe zależą od zainstalowanej zewnętrznie pompy.

10.2 Rozwiązania systemowe



Produkt może być montowany tylko zgodnie z oficjalnymi rozwiązaniami systemowymi podanymi przez producenta. Stosowanie innych rozwiązań instalacji jest niedozwolone. Szkody i inne problemy powstałe na skutek zastosowania niedozwolonych instalacji są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku niektórych rozwiązań instalacji niezbędny jest określony osprzęt (zasobnik buforowy, zawór przełączający, zawór mieszający, pompa obiegu). Pompa obiegu PC1 jest sterowana przez sterownik w jednostce wewnętrznej.

10.2.1 Wyjaśnienie wytycznych

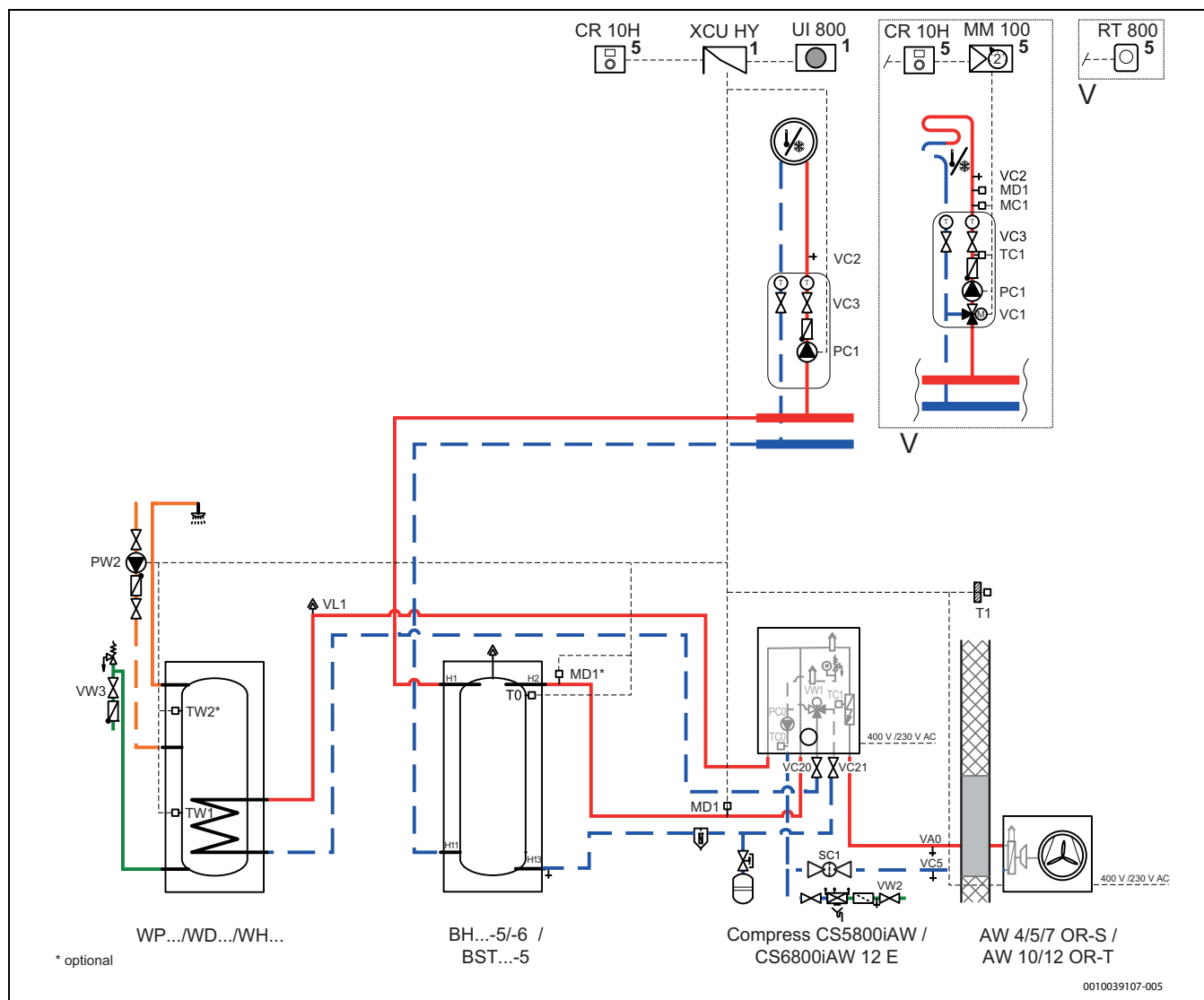
	Informacje ogólne
XCU-THH (XCU HY)	Moduł instalatora zintegrowany w module pompy ciepła
UI800	Sterownik
CR10H	Regulator temperatury w pomieszczeniu (osprzęt dodatkowy)

	Informacje ogólne
T1	Czujnik temperatury zewnętrznej
MD1	Czujnik wilgotności (osprzęt dodatkowy)
WP/WD/WH	Podgrzewacz c.w.u. (osprzęt dodatkowy)
VW1	Zawór przełączający (osprzęt dodatkowy)
PW2	Pompa obiegu c.w.u. (osprzęt dodatkowy)
TW1	Czujnik temperatury c.w.u.

	Obieg grzewczy bez zaworu mieszającego
PC1	Pompa obiegu, obieg grzewczy
T0	Czujnik temperatury zasilania

	Obieg grzewczy z zaworem mieszającym
MM100	Moduł obiegu grzewczego (sterownik obiegu)
PC1	Pompa obiegu grzewczego 2
VC1	Zawór mieszający
TC1	Czujnik temperatury zasilania, obieg grzewczy 2, 3 itp.
MC1	Termiczny zawór odcinający, obieg grzewczy 2, 3 itp.

10.2.2 Pompa ciepła bez jednostki wewnętrznej, zasobnika buforowego i podgrzewacza c.w.u.

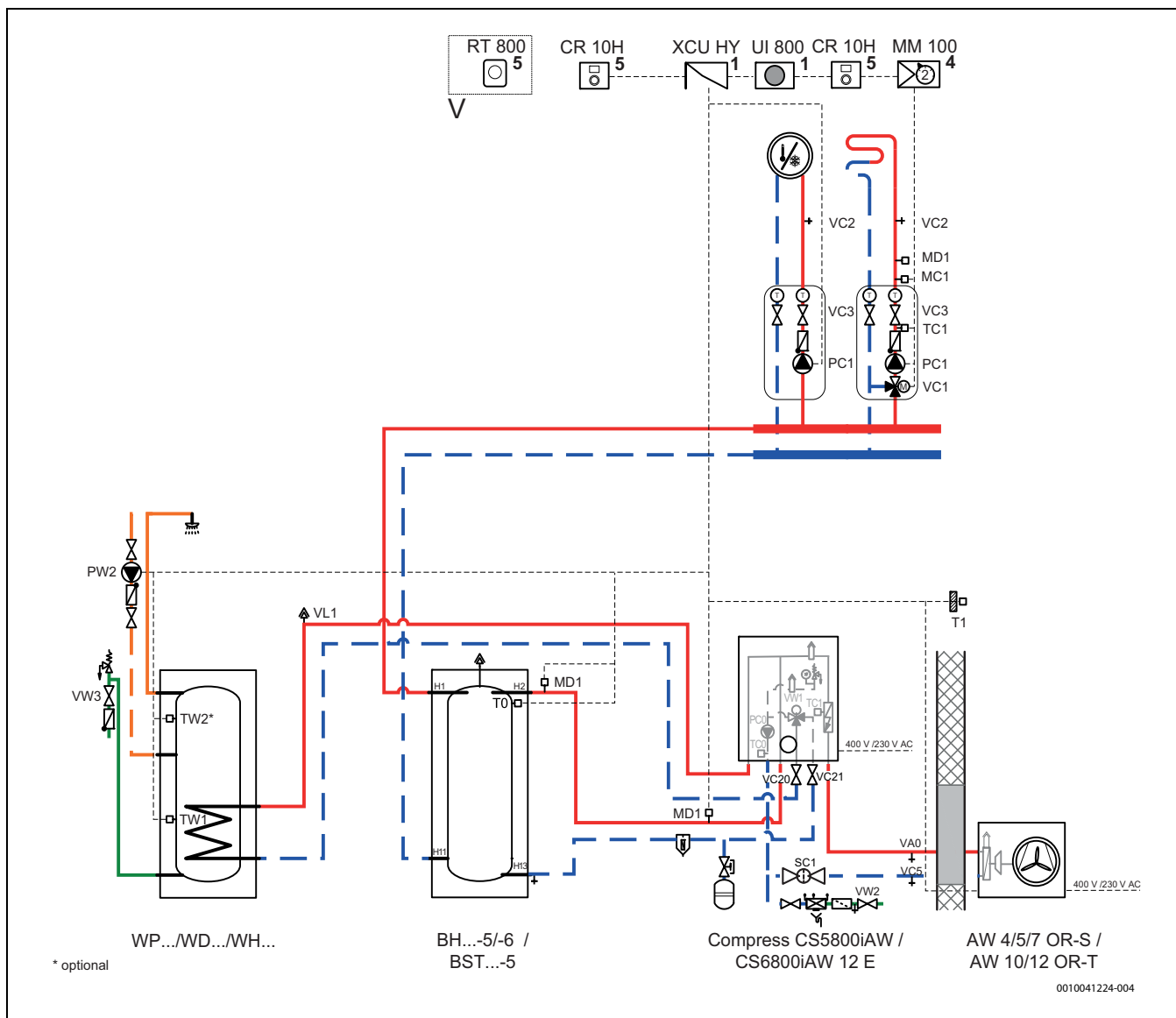


Rys. 43 Pompa ciepła, jednostka wewnętrzna, zasobnik buforowy i podgrzewacz c.w.u.

- [1] Montaż w jednostce wewnętrznej
[5] Montaż na ścianie

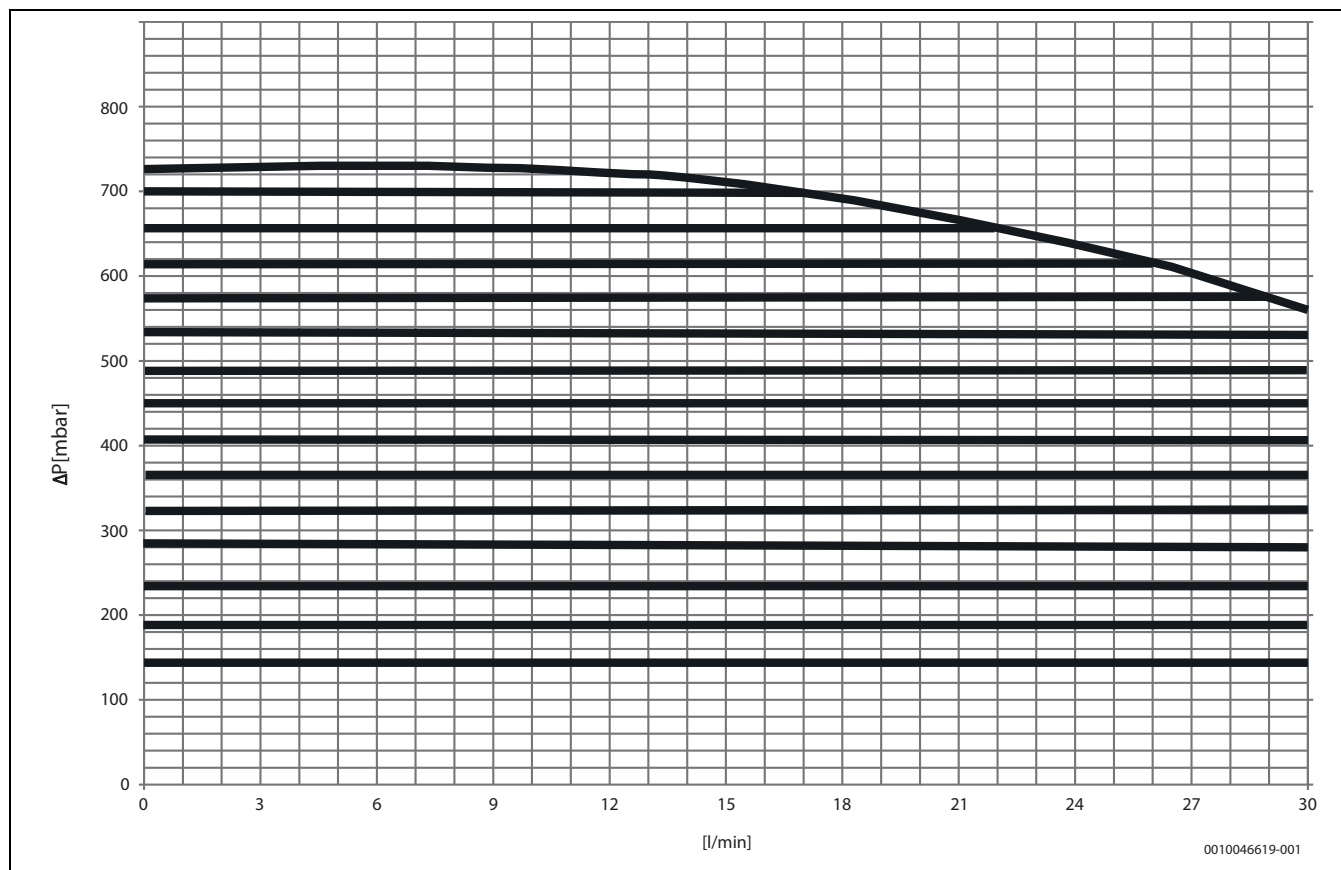
[*] Opcjonalne

10.2.3 Pompa ciepła z dwoma obiegami grzewczymi, jednostką wewnętrzną, zasobnikiem buforowym i podgrzewaczem c.w.u.



Rys. 44 Pompa ciepła, dwa obiegi grzewcze, jednostka wewnętrzna, zasobnik buforowy i podgrzewacz c.w.u.

- [1] Montaż w jednostce wewnętrznej
- [4] Montaż w jednostce wewnętrznej lub na ścianie
- [5] Montaż na ścianie
- [*] Opcjonalne

10.2.4 Ciśnienie dyspozycyjne pomp cyrkulacyjnych

Rys. 45 Wykres wydajności PCO

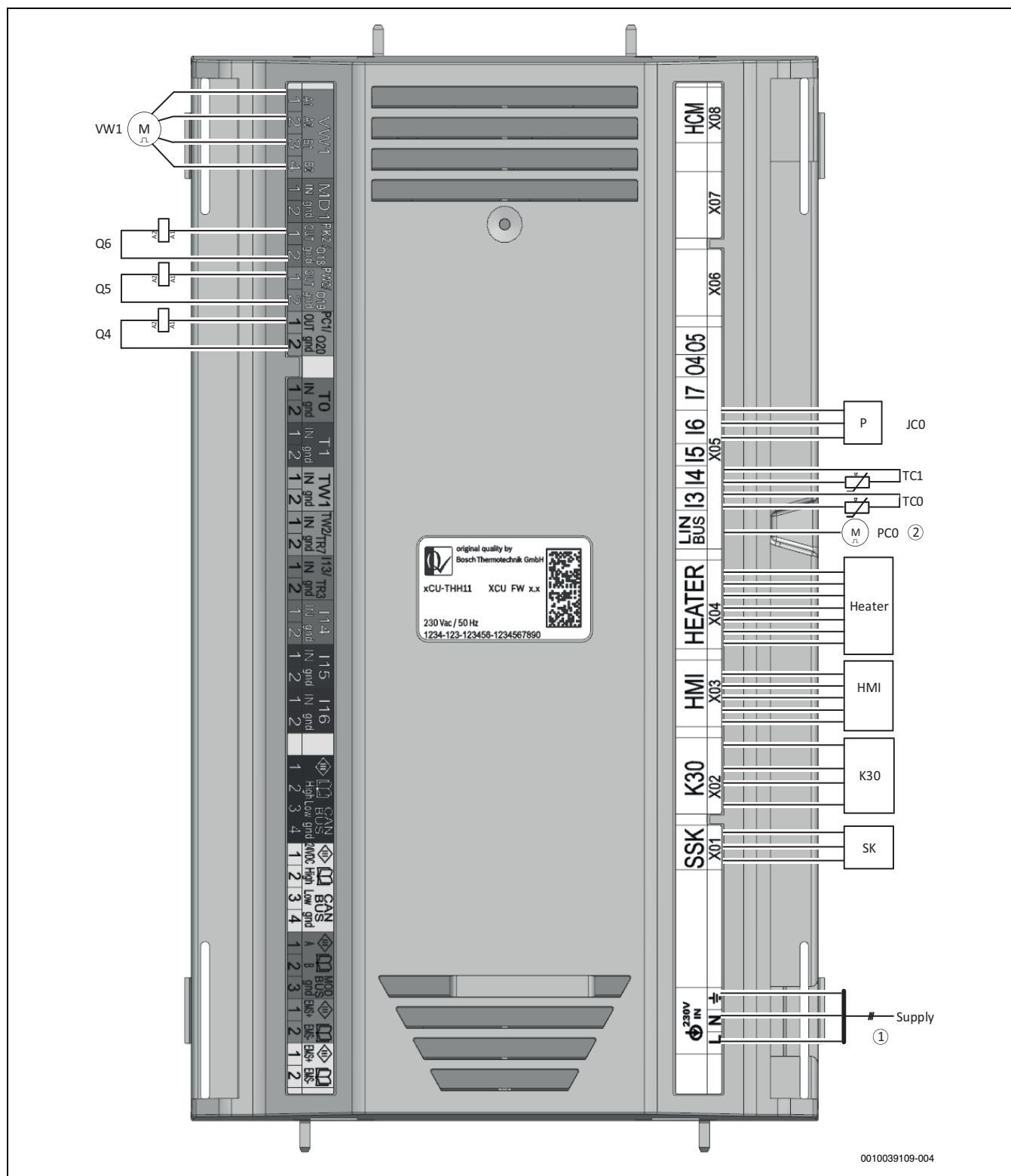
10.2.5 Objaśnienie symboli

Symbol	Opis	Symbol	Opis	Symbol	Opis
Orurowanie / elektryczne przewody pionowe					
	Zasilanie – ogrzewanie/solar		Powrót glikolu		Cyrkulacja ciepłej wody użytkowej
	Powrót – ogrzewanie/solar		Zimna woda użytkowa		Okablowanie elektryczne
	Zasilanie glikolu		Ciepła woda użytkowa		Oprzewodowanie elektryczne z krzyżowaniem
Urządzenia wykonawcze / zawory / czujniki temperatury / pompy					
	Zawór		Zawór odcinający z silnikowym urządzeniem		Czujnik/wyłącznik temperatury
	Obejście rewizyjne		Zawór odcinający z termostatycznym urządzeniem		Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa
	Zawór równoważący		Zawór odcinający sterowany, sterowany magnetycznie		Czujnik temperatury spalin
	Zawór nadmiernego przepływu		Regulator różnicy ciśnień		Ogranicznik temperatury spalin
	Zawór odcinający z filtrem zanieczyszczeń		Pompa		Czujnik temperatury zewnętrznej
	Zawór kółpakowy		Zawór zwrotny		Zewnętrzny czujnik temperatury z funkcjonalnością radiową
	Urządzenie wykonawcze 3-drożne (mieszanie)		Urządzenie wykonawcze 3-drożne (dystrybucja)		Bateria mieszająca termostatyczna
	Urządzenie wykonawcze 3-drożne (przełączanie)		Urządzenie wykonawcze 3-drożne (przełączanie, regulowane)		Urządzenie wykonawcze 4-drożne
	Zawór bezpieczeństwa		Grupa bezpieczeństwa		...beprzewodowa... (np. sterownik, czujnik)
Różne					
	Termometr		Manometr		Lejek odpływowy z syfonem zapachowym
	Zawór napełniający/spustowy		Przełącznik		Odpowietrznik automatyczny/ręczny
	Separator powietrza		Pułapka na zanieczyszczenia		Separator cząstek magnetycznych / zanieczyszczeń
	Kompensator		Wylot ciepłej wody użytkowej		Licznik ciepła
	Przepływomierz objętościowy		Zasobnik		Grzałka elektryczna
	Sprzęgło hydrauliczne		Wymiennik ciepła		Separacja systemu zgodnie z normą EN1717
	Naczynie wzbiorcze z zaworem kółpakowym		Obieg grzewczy		Obieg grzewczy ogrzewania podłogowego
	Obieg grzewczy wentylacji		Obieg grzewczy basenu		Funkcja obiegową (ogrzewanie/chłodzenie)
Pozycja modułu					
	1 przy generatorze ogrzewania/chłodzenia		3 w stacji		5 na ścianie (pomieszczenie wodące)
	2 przy generatorze ogrzewania/chłodzenia lub na		4 w stacji lub na ścianie		
Wyjaśnienie opisów wariantów (V-)					
V1...4-HK	Wariant obiegu grzewczego	V-WE	Wariant źródła ciepła	V-FWS	Wariant stacji świeżej wody
V-WP	Wariant pompy ciepła	V-SP	Wariant zbiornika ciepłej wody		

Tab. 11 Symbole hydrauliczne

10.3 Schemat połączeń

10.3.1 Schemat elektryczny XCU-THH (XCU HY)

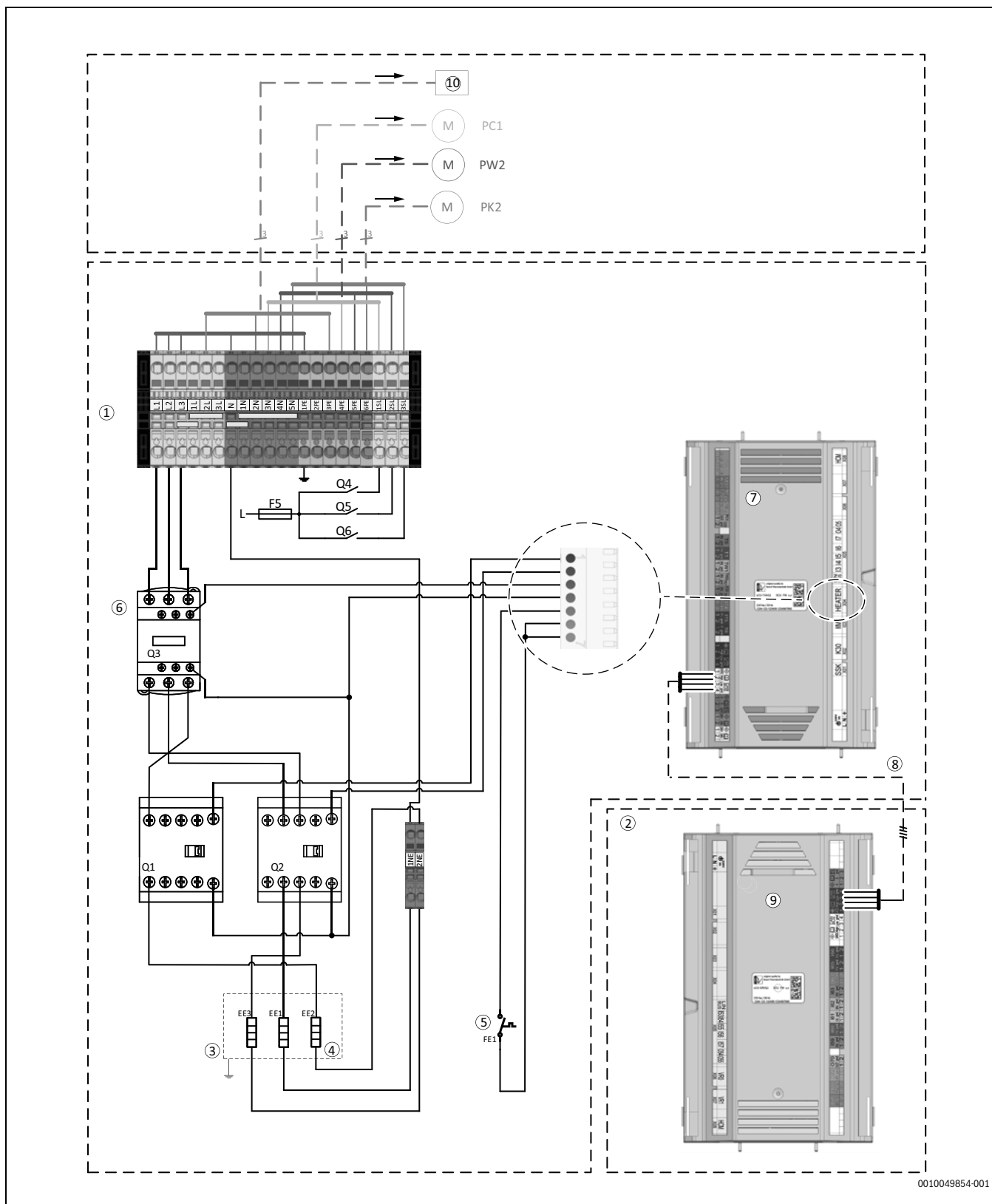


Rys. 46 Schemat elektryczny XCU-THH (XCU HY)

- [SK] Klucz serwisowy
- [K30] Connect-Key
- [HMI] Sterownik UI800
- [TC0] Czujnik temperatury, nośnik ciepła, powrót
- [TC1] Czujnik temperatury, nośnik ciepła, zasilanie
- [JC0] Czujnik ciśnienia
- [Q4] Stycznik pompy obiegowej, obieg grzewczy (PC1)
- [Q5] Stycznik pompy obiegowej c.w.u. (PW2)
- [Q6] Stycznik pompy obiegowej, obieg chłodzenia (PK2)

- [VW1] Zawór 3-drogowy
- [1] Zasilanie 230 V~ 1N dla XCU-THH (XCU HY)
- [2] LIN-bus pompy obiegowej (PC0)

10.3.2 Zasilanie jednostki wewnętrznej, standardowe



0010049854-001

Rys. 47 Zasilanie jednostki wewnętrznej, standardowe

- | | | | |
|-----|---|-------|--|
| [1] | Jednostka wewnętrzna | [9] | XCU-SRH (XCU HP) – jednostka zewnętrzna |
| [2] | Jednostka zewnętrzna | [10] | Wyłącznik nadmiarowo-prądowy (MCB: 3 × 16 A) |
| [3] | Elektryczny element grzejny | [PC1] | Pompa obiegowa, obieg grzewczy |
| [4] | Element grzejny 3 × 3 kW (3 × 17,6 Ω) | [PK2] | Pompa obiegowa, obieg chłodzenia |
| [5] | Zabezpieczenie przed przegrzaniem (OHP) | [PW2] | Pompa obiegowa, c.w.u. |
| [6] | Stycznik bezpieczeństwa | | |
| [7] | XCU-THH (XCU HY) – jednostka wewnętrzna | | |
| [8] | CAN-BUS | | |

10.3.3 Tabela przewodów

W przypadku przedłużania przewodów stosować przewody podane w poniższych tabelach. Wszystkie przewody muszą być przeznaczone do temperatur do 70 °C.

230 V/400 V	Informacje ogólne	Przekrój	Typ przewodu	Maksymalna długość (m)	Podłączenie do zacisku	Zasilanie elektryczne
Eheater	Wejście zasilania do jednostki wewnętrznej IDU CS5800iAW 12 E	5 x 2,5 mm ² (9 kW)	H07V2 5G2,5 → Tabela 13		L1 / L2 / L3 / N / 1PE	→ Tabela 13
		3 x 2,5 mm ² (3 kW)	→ Tabela 13		L3/N/1PE	→ Tabela 13
MM100	Moduł obiegu grzewczego (sterownik obiegu)	3 x 1,5 mm ² (minimum)	PVC – przewód gumowy (H07) lub H05VV-F 3G1,5		2L / 2 N / 3PE	Jednostka wewnętrzna
PC1	Pompa obiegowa, obieg grzewczy	3 x 1,5 mm ² (minimum)	PVC – przewód gumowy (H07) lub H05VV-F 3G1,5		1SL / 3 N / 4PE	Jednostka wewnętrzna
PW2	Pompa obiegowa c.w.u.	3 x 1,5 mm ² (minimum)	PVC – przewód gumowy (H07) lub H05VV-F 3G1,5		2SL / 4 N / 5PE	Jednostka wewnętrzna
PK2	Pompa obiegowa, tryb chłodzenia	3 x 1,5 mm ² (minimum)	PVC – przewód gumowy (H07) lub H05VV-F 3G1,5		3SL / 5N / 6PE	Jednostka wewnętrzna

Tab. 12 Połączenia z IDU CS5800iAW 12 E

	Opcja 1: 9 kW	Opcja 2: (tylko 3 kW)
Funkcja	Jednostka wewnętrzna	Jednostka wewnętrzna
Rodzaj przewodu Zaciski przyjmują przewody linkowe lub lite.	Zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami W przypadku stosowania przewodów linkowych: ▶  w przypadku temperatur otoczenia < 30 °C: stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 80 °C! ▶  w przypadku temperatur otoczenia ≥ 30 °C ¹⁾ : stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 85 °C!	Zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami W przypadku stosowania przewodów linkowych: ▶  w przypadku temperatur otoczenia < 30 °C: stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 80 °C! ▶  w przypadku temperatur otoczenia ≥ 30 °C ²⁾ : stosować przewody odporne na temperaturę ≥ 85 °C!
Przekrój przewodu	5 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Bezpiecznik i maksymalne obciążenie zewnętrzne ³⁾	3 x 16 A: maks. 210 W 3 x 20 A: maks. 500 W	1 x 16 A: maks. 135 W 1 x 20 A–25 A: maks. 500 W

1) Należy pamiętać, że maksymalna temperatura otoczenia urządzenia nie może przekraczać 35 °C.

2) Należy pamiętać, że maksymalna temperatura otoczenia urządzenia nie może przekraczać 35 °C.

3) Obciążenie zewnętrzne wyjść.

Tab. 13 Przekroje i rodzaje przewodów

Czujnik/ magistrala	Informacje ogólne	Przekrój minimalny	Typ przewodu	Maksymalna długość (m)	Podłączenie do styku XCU-THH (XCU HY)	Zasilanie elektryczne
T0	Czujnik temperatury zasilania	0,75 mm ²	LiYY 2 x 0,75		T0: 1 / 2	
T1	Czujnik temperatury zewnętrznej	< 20 m: 0,75 mm ² > 20 m: 1 mm ²	< 20 m: LiYY 2 x 0,75 > 20 m: LiYY 2x1	30	T1: 1 / 2	
TW1	Czujnik temperatury c.w.u.	0,75 mm ²	LiYY 2 x 0,75		TW1: 1 / 2	
TW2	Czujnik temperatury c.w.u.	0,75 mm ²	LiYY 2 x 0,75		TW2: 1 / 2	
MD1	Czujnik kondensacji	0,5 mm ²	LiYY 2 x 0,5		MD1: 1 / 2	
CAN-BUS	Linia komunikacyjna: IDU – ODU	0,75 mm ²	LiYCY (TP) 2 x 2 x 0,75 ekranowany	30	CAN BUS: 1 / 2 / 3 / 4	
EMS-BUS	EMS-BUS: osprzęt dodatkowy	0,5 mm ²	LiYY 2 x 0,5 LiYCY 2 x 0,5 ekranowany		PWR BUS: EMS+ / EMS-	
Smart Grid		0,5 mm ²	LiYY 2 x 0,5		I16: 1 / 2	

Tab. 14 Tabela przewodów czujników i magistrali

10.3.4 Pomiary z czujników temperatury



OSTROŻNOŚĆ

Szkody osobowa lub rzeczowe poprzez błędne temperatury!

Jeżeli stosowany jest czujnik z błędnymi właściwościami, możliwe są zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury.

- Upewnienie się, czy stosowane czujniki temperaturowe odpowiadają podanym wartościom (patrz tabela na dole).

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
20	12500	40	5323	60	2489	80	1259
25	9999	45	4366	65	2085	85	1073
30	8053	50	3601	70	1754	90	918,7
35	6527	55	2986	75	1483	–	–

Tab. 15 Czujnik T0, TC0, TC1, TW1, TW2

Tabela ta ma zastosowanie, kiedy podłączone są oba TW1 i TW2

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
20	14768	40	6650	60	3242	80	1703
25	11977	45	5521	65	2744	85	1463
30	9783	50	4606	70	2332	90	1262
35	8045	55	3855	75	1989	–	–

Tab. 16 Czujnik TW1

Tabela ta ma zastosowanie, kiedy podłączony jest tylko TW1

°C	Ω	°C	Ω	°C	Ω
– 40	162100	5	12000	50	1686
– 35	116600	10	9393	55	1398
– 30	84840	15	7405	60	1165
– 25	62370	20	5879	65	975,3
– 20	46320	25	4700	70	820,7
– 15	34740	30	3782	75	693,9
– 10	26290	35	3063	80	589,4
– 5	20080	40	2496	85	502,9
0	15460	45	2046	90	430,8

Tab. 17 Czujnik T1

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Home Comfort 801 300 810*
www.bosch-homecomfort.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora